



# Programm Stadtfest "happy eppelheim"

Samstag, 21 Juli 2012

13-15.30 Uhr Fahrradturnier des MSC in der Schulstr. Öffnung der Verkaufsstände 14.00 Uhr Festplatz

16.00 Uhr Offizielle Eröffnung

durch Bürgermeister Dieter Mörlein

Bühne auf dem Festplatz

im Anschluss: 1. Eppelheimer Kettcarrennen

Schul-/Schiller-/Wasserturmstraße

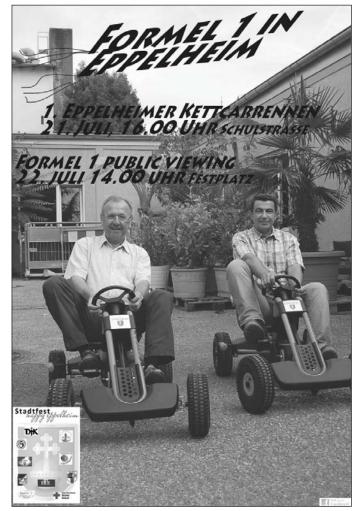
Bekanntgabe der Startreihenfolge für das Heuwagenrennen der Kinder und Erwachsenen Bühne auf dem Festplatz

Heuwagenrennen Kinder Schul-/Schillerstr. 17.00 Uhr

Im Anschluss Heuwagenrennen Erwachsene und Senioren

Schul-/Schiller-/ Wasserturmstraße

Siegerehrungen Fahrradturnier MSC und 19.30 Uhr Heuwagenrennen



ab 20.00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit der Band



Sonntag, 22 Juli 2012

11-13 Uhr mit den Bühne auf dem Festplatz



ab 14 Uhr public viewing:

Formel 1 Rennen in Hockenheim

# Eppelheimer Nochrichten

#### **Notdienste**

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35, Tel.: 19292

#### Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr (nur kinderärztlicher Notdienst)

Ängeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst, Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1929

#### Zahnärzlicher Notfalldienst HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen

Tel.: 3544917 **Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD** 

Tel.: 01805 304505

**Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,** Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 06221 522-2623 Öffnungszeiten: Di. 8-12 Uhr, Mi. 14-18 Uhr

Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung Tel.: 301181 AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10 Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02 Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95 Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

#### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 13.07.

Universitäts-Apotheke, Hauptstraße 114, HD (Altstadt), Tel. 2 25 14

#### Samstag, 14.07.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20, HD (Altstadt), Tel. 16 04 16

# Sonntag, 15.07.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,

HD, Tel. 2 57 88

#### Montag, 16.07.

Mathilden-Apotheke, Schwarzwaldstraße 27, HD-Kirchheim, Tel. 78 28 18

### Dienstag, 17.07.

Kurpfalz-Apotheke, Mannheimer Straße 242, HD-Wieblingen, Tel. 83 65 10

#### Mittwoch, 18.07.

Apotheke im Kaufland, Eppelheimer Straße 78, HD-Pfaffengrund, Tel. 7 50 91 91

#### Donnerstag, 19.07.

Kurzpfalz-Apotheke, Schwetzinger Straße 51, HD-Kirchheim, Tel. 71 25 38

#### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim, Schulstraße 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstraße 29 68789 St. Leon-Rot, Telefon 06227/8730 Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb: Fa. G.S. Vertriebs GmbH, Opelstraße 1 68789 St. Leon-Rot Telefon 06227/35828-30 Mail: info@gsvertrieb.de

# **Amtliche Bekanntmachungen**

# Sträucher und Äste die in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragen beeinträchtigen die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs

Jetzt ist es wieder so weit. Sträucher, Hecken und Bäume versperren an vielen Stellen im Stadtgebiet für Fußgänger und Autofahrer die Verkehrswege und die Sicht auf Verkehrszeichen.

Gemäß § 28 Abs. 2 Straßengesetz für Baden-Württemberg sind diese von den Hauseigentümern wie unten aufgeführt zurück zu schneiden:

- an Straßen dürfen bis zu einer Höhe von 4 m Anpflanzungen nicht in die Fahrbahn ragen:
- über der gesamten Fahrbahn muss ein Lichtraum von 4,5 m freibleiben
- an Radwegen dürfen bis zu einer Höhe von 2,50 m Anpflanzungen nicht hereinragen
- an Fuß-/Gehwegen dürfen bis zu einer Höhe von 2,30 m Anpflanzungen nicht herein ragen
- Verkehrszeichen dürfen nicht verdeckt werden

Anpflanzungen sind so zurückzuschneiden, dass Verkehrszeichen von den Verkehrsteilnehmern rechtzeitig wahrgenommen werden können.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis! VZ 10 Zentrale Verwaltung

# Bevölkerungsfortschreibung im Rhein-Neckar-Kreis Bevölkerung am 31.12.2011 Statistisches Landesamt Baden-Württemberg

Gemeinde-	O maria la	Bevölkerung am 31.12.2011		
kennziffer	Gemeinde	insgesamt	männlich	weiblich
226 003	Altlußheim	5 267	2 553	2 714
226 006	Bammental	6 511	3 186	3 325
226 009	Brühl	14 181	6 771	7 410
226 010	Dielheim	8 799	4 360	4 439
226 012	Dossenheim	12 688	6 079	6 609
226 013	Eberbach, Stadt	14 783	7 054	7 729
226 017	Epfenbach	2 488	1 273	1 215
226 018	Eppelheim, Stadt	15 069	7 356	7 713
226 020	Eschelbronn	2 515	1 276	1 239
226 022	Gaiberg	2 670	1 411	1 259
226 027	Heddesbach	471	229	242
226 028	Heddesheim	11 589	5 611	5 978
226 029	Heiligkreuzsteinach	2 861	1 477	1 384
226 031	Hemsbach, Stadt	12 235	6 062	6 173
226 032	Hockenheim, Stadt	21 168	10 418	10 750
226 036	Ilvesheim	8 705	4 216	4 489
226 037	Ketsch	12 780	6 253	6 527
226 038	Ladenburg, Stadt	11 441	5 522	5 919
226 040	Laudenbach	6 014	2 949	3 065
226 041	Leimen, Stadt	27 470	13 472	13 998
226 046	Malsch	3 518	1 741	1 777
226 048	Mauer	3 963	1 930	2 033
226 049	Meckesheim	5 248	2 638	2 610
226 054	Mühlhausen	8 218	4 114	4 104
226 055	Neckarbischofsheim, Stadt	3 954	1 959	1 995
226 056	Neckargemünd, Stadt	13 834	6 800	7 034
226 058	Neidenstein	1 836	905	931
226 059	Neulußheim	6 623	3 234	3 389
226 060	Nußloch	10 701	5 202	5 499
226 062	Oftersheim	11 298	5 417	5 881
226 063	Plankstadt	9 775	4 709	5 066
226 065	Rauenberg, Stadt	8 049	4 032	4 017
226 066	Reichartshausen	2 061	1 027	1 034
226 068	Reilingen	7 150	3 517	3 633
226 076	Sandhausen	14 556	7 019	7 537
226 080	Schönau, Stadt	4 499	2 215	2 284
226 081	Schönbrunn	2 884	1 473	1 411
226 082	Schriesheim, Stadt	14 917	7 269	7 648
226 084	Schwetzingen, Stadt	21 911	10 569	11 342
226 085	Sinsheim, Stadt	35 373	17 487	17 886
226 086	Spechbach	1 791	898	893
226 091	Waibstadt, Stadt	5 687	2 791	2 896
226 095	Walldorf, Stadt	14 957	7 498	7 459
226 096	Weinheim, Stadt	44 008	21 398	22 610
226 097	Wiesenbach	3 097	1 486	1 611
226 098	Wiesloch, Stadt	26 178	12 847	13 331
226 099	Wilhelmsfeld	3 266	1 595	1 671
226 101	Zuzenhausen	2 176	1 078	1 098
226 102	Angelbachtal	5 014	2 410	2 604
226 103	St. Leon-Rot	12 894	6 434	6 460
226 104	Lobbach	2 397	1 193	1 204
226 105	Edingen-Neckarhausen	14 493	6 965	7 528
226 106	Helmstadt-Bargen	3 646	1 812	1 834
226 107	Hirschberg an der Bergstraße	9 455	4 560	4 895
Kre	issumme	539 132	263 750	275 382



Stadtkreis, Landkreis, Region, Regierungsbezirk, Land		Bevölkerung	Bevölkerung am 31. Dezember 2011		Deutsche am 31. Dezember 2011			Ausländer am 31. Dezember 2011		
		insgesamt	männlich	weiblich	zusammen	männlich	weiblich	zusammen	männlich	weiblich
Stadtkreis	Stuttgart	613 392	305 347	308 045	474 560	233 816	240 744	138 832	71 531	67 30
Landkreis	Böblingen	372 334	184 256	188 078	317 781	156 578	161 203	54 553	27 678	26 87
	Esslingen	517 205	254 644	262 561	446 333	218 458	227 875	70 872	36 186	34 68
	Göppingen	252 002	124 465	127 537	218 806	107 011	111 795	33 196	17 454	15 7
	Ludwigsburg	521 014	257 113	263 901	443 671	217 097	226 574	77 343	40 016	37 3
	Rems-Murr-Kreis	415 719	204 590	211 129	362 434	177 529	184 905	53 285	27 061	26 2
Region	Stuttgart	2 691 666	1 330 415	1 361 251	2 263 585	1 110 489	1 153 096	428 081	219 926	208 1
Stadtkreis	Heilbronn	124 257	61 698	62 559	98 861	48 426	50 435	25 396	13 272	12 1
Landkreis	Heilbronn	328 731	163 497	165 234	294 395	145 607	148 788	34 336	17 890	16 4
	Hohenlohekreis	108 832	54 505	54 327	101 187	50 424	50 763	7 645	4 081	3 5
	Schwäbisch Hall	188 449	93 742	94 707	174 975	86 796	88 179	13 474	6 946	6 5
	Main-Tauber-Kreis	132 993	65 782	67 211	126 162	62 309	63 853	6 831	3 473	3 3
Region	Heilbronn-Franken	883 262	439 224	444 038	795 580	393 562	402 018	87 682	45 662	42 0
Landkreis	Heidenheim	130 719	64 597	66 122	117 356	57 580	59 776	13 363	7 017	6 3
	Ostalbkreis	310 365	153 640	156 725	284 642	140 421	144 221	25 723	13 219	12 5
Region	Ostwürttemberg	441 084	218 237	222 847	401 998	198 001	203 997	39 086	20 236	18 8
Regierung	sbezirk Stuttgart	4 016 012	1 987 876	2 028 136	3 461 163	1 702 052	1 759 111	554 849	285 824	269 0
Stadtkreis	Baden-Baden	54 461	25 481	28 980	47 041	21 915	25 126	7 420	3 566	3 8
	Karlsruhe	297 488	149 559	147 929	250 334	124 520	125 814	47 154	25 039	22 1
Landkreis	Karlsruhe	432 977	213 680	219 297	393 420	193 856	199 564	39 557	19 824	19 7
	Rastatt	226 902	111 743	115 159	205 972	101 139	104 833	20 930	10 604	10 3
Region	Mittlerer Oberrhein	1 011 828	500 463	511 365	896 767	441 430	455 337	115 061	59 033	56 0
Stadtkreis	Heidelberg	149 633	70 991	78 642	123 554	58 440	65 114	26 079	12 551	13 5
	Mannheim	314 931	156 890	158 041	239 437	116 892	122 545	75 494	39 998	35 4
Landkreis	Neckar-Odenwald-Kreis	146 158	73 192	72 966	136 813	68 296	68 517	9 345	4 896	4 4
	Rhein-Neckar-Kreis	539 132	263 750	275 382	484 842	236 873	247 969	54 290	26 877	27 4
Region	Rhein-Neckar	1 149 854	564 823	585 031	984 646	480 501	504 145	165 208	84 322	80 8
Stadtkreis	Pforzheim	120 709	58 646	62 063	97 244	46 823	50 421	23 465	11 823	11 6
Landkreis	Calw	156 919	77 680	79 239	139 956	69 040	70 916	16 963	8 640	8 3
	Enzkreis	193 918	95 857	98 061	175 489	86 340	89 149	18 429	9 517	8 9
	Freudenstadt	118 679	58 490	60 189	108 240	53 338	54 902	10 439	5 152	5 2
Region	Nordschwarzwald	590 225	290 673	299 552	520 929	255 541	265 388	69 296	35 132	34 1
Regierung	sbezirk Karlsruhe	2 751 907	1 355 959	1 395 948	2 402 342	1 177 472	1 224 870	349 565	178 487	171 0

# Aus dem Ortsgeschehen

# Bestattungsinstitut Kurz-Feuerstein eröffnet Dependance in der Grenzhöfer Straße

Trauer braucht Zeit und Raum, darin waren sich alle Beteiligten bei der Einweihung des neuen Bestattungshauses in der Grenzhöfer Straße in Eppelheim einig. Bei der Bewältigung der schweren Trauerphase möchte Familie Kurz-Feuerstein ihren Kunden durch das neue Gebäude einen noch besseren Service bieten. Bauherrin Verena Kurz-Feuerstein berichtete von der langwierigen Bauphase und freute sich umso mehr, dass nun solch ein architektonisches Meisterwerk gelungen sei. Architekt Hans Jörg Maier gestaltete ein helles und freundliches Atrium, das die Angehörigen tröstend empfangen soll. Geschickt wurde eine kleine Grünfläche in das Gebäude integriert, auf welche durch den gekonnten Einsatz von Fensterfronten aus dem Interieur geblickt werden kann, ohne die notwendige Diskretion zu verletzen. Dieses an Walter Gropius' Bauhausarchitektur angelehnte Gebäude soll den Trauernden all jenen Raum bieten, der notwendig ist, um Abschied zu nehmen. Wie wichtig dieser Akt ist, verdeutlichte Pfarrer Göbelbecker: mittlerweile wisse man, dass jedes Säugetier Trauer empfinde, der Bestattungskult sei jedoch Ausdruck einer Kultur. Sein katholischer Kollege, Pfarrer Brandt, segnete das Haus im Bewusstsein all jener, die hier bestattet werden und richtete seine Ansprache vor allem an die Angehörigen, die hierher kämen, um Abschied zu nehmen. Für diese hoffe er, sie fänden in dem Gedanken Trost, der Tod sei nur eine Zwischenstation auf dem Weg zur Ewigkeit.

Frau Kurz-Feuerstein dankte schließlich Bürgermeister, Bauamt und Gemeinderat dafür, dass dieser Bau ermöglicht wurde und richtete ihre besondere Hochachtung ihrem Vater Gernot zu, der ihr während der Bauphase eine große Stütze gewesen sei. Auch Bürgermeister Dieter Mörlein richtete seinen Dank an alle Beteiligten, die für das Gelingen des Bauwerks gesorgt haben. Dass es sich hierbei um eine besondere Architektur handele, zeige auch die besondere Linie

von Kurz-Feuerstein auf, die dementsprechend einen besonderen Service leisteten. Dies erkläre das gute Renommee des Hauses. Der Familie dankte er ganz besonders dafür, dass sie sich für den Standort Eppelheim entschieden haben und überreichte ihnen eine Kunstfotografie des Wasserturms, welche die Räumlichkeiten vervollständigen soll. Musikalisch umrahmt wurde die Einweihungs-

feier durch die Kapelle da Capo unter der musikalischen Leitung von Armin Schmidt.



v.l. H. Kurz-Feuerstein, Bürgermeister Dieter Mörlein, Verena Kurz-Feuerstein, H. Maier, Architekt, Fr. Kurz-Feuerstein,

# Feuerwehr und DRK zu Besuch bei der Sparkasse Eppelheim

Im Rahmen der Erlebniswochen "Faszination Sparkasse" vom 25.06.-29.06. konnte die Sparkasse Eppelheim Deutsches Rotes Kreuz und Feuerwehr als Referenten für sich gewinnen.

Bereits am Montag, den 25.06., bot der Vorsitzende des Eppelheimer DRK Dieter Hölzel zwei Vorträge zum Thema Erste Hilfe bei Kleinkindern an. Die informativen Beiträge wurden von der Bevölkerung gut angenommen und besucht.

Am Feuerwehrtag am 28.06. wollte die Sparkasse ihre Kunden über das Thema Brandschutz und Rauchmelder informieren. Für die Kinder und auch so manchen Erwachsenen hatte sich Filialleiter Philipp Renninger zusammen mit der Feuerwehr unterhaltsame Spiele, wie Dosenspritzen oder - passend zur Fußball EM - Torwandschießen ausgedacht. Darüber hinaus klärten die Feuerwehrmänner die Kinder über den Beruf Feuerwehrmann auf und machten Führungen durch den Mannschaftswagen. Insgesamt waren ca. 18 Feuerwehrleute incl. Jugendfeuerwehr und Kommandant bei der Sparkasse.

Auch Bürgermeister Dieter Mörlein schaute bei den Erlebnistagen der Sparkasse vorbei und dankte der Filialleitung für ihr Engagement, den Bürgern vor Ort etwas zu bieten.



v.l. Filialleiter Phillip Renninger, Bürgermeister Dieter Mörlein, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse

Als Dankeschön für die Hilfe erhält die Jugendfeuerwehr von der Sparkasse eine Spende für deren alljähriges Ferienlager.



#### **Autokosmetik Haas**

Leckeres vom Grill, dazu gekühlte Getränke empfingen am vergangenen Samstag die Besucher von "Autokosmetik Haas" an der Ecke Handels-/Wasserturmstraße. Der Betriebsinhaber hatte zum ersten Frühlingsfest seit der Eröffnung vor 6 Monaten eingeladen. Bei Autokosmetik Haas werden nicht nur vierräderige Fahrzeuge, sondern auch Motorräder auf Hochglanz gebracht.

Angeschlossen an den "Kosmetiksalon" ist eine Kfz-Werkstätte. Mit dem bisherigen Geschäftsverlauf sind die beiden Partner zufrieden, wenn es auch noch mehr Fahrzeuginhaber sein dürften, die professionelle Hilfe beim Säubern und Polieren ihres Lieblingsspielzeuges suchen.

Bürgermeister Dieter Mörlein besuchte auch das Frühlingsfest und ließ sich das umfangreiche Angebot rund ums Auto und Motorrad erklären.



Bürgermeister Dieter Mörlein mit den Besitzern Haas (2. v.l. und ganz rechts) und Mitarbeitern der Fa. Haas

# Lacosmea Cosmetics - natürlich frische Kosmetik, jetzt in der Schwetzinger Straße 33

Größer und mit einer vielfältigeren Produktpalette präsentiert sich Lacosmea Cosmetics nun in der in der Schwetzinger Straße. Geboren war die Idee bereits 2006 im Konrad-Adenauer-Ring, nun hat Dr. sc. Hum. Werle zusammen mit seiner Familie aus einem einstigen Transformatorengebäude aus dem Jahre 1928 ein kleines Paradies geschaffen, in welchem die Kosmetikprodukte produziert, verpackt und versendet werden. Der Clou: Viele Ingredienzen werden direkt in dem 1760 Quadratmeter großen Garten angebaut und erst bei Bestellung zu einem Pflegeprodukt angerührt; auf diese Weise kann auf Konservierungsmittel verzichtet werden. Dieser direkte Vertrieb erlaubt es auch, die Rezepturen so zu wählen, dass sie individuell auf den Hauttyp abgestimmt sind, darüber hinaus sind alle Pflegelinien untereinander kombinierbar, was dem Kunden viel Freiraum für ein individuelles Pflegeprogramm bietet. Zum Schutz des Verbrauchers tragen alle Produkte das Zertifikat vom Bundesverband deutscher Industrie- und Handelsunternehmen für Arzneimittel, Reformwaren, Nahrungsergänzungsmittel und Körperpflegemittel e.V., kurz BDIH, der strenge Kriterien wie unter anderem kontrolliert-biologischen Anbau, Verzicht von Chemikalien und eine schonende Konservierung fordert. Als Konservierungsmittel erlaubt, sind lediglich naturidentische Stoffe, die für den Menschen unbedenklich sind. Auf diese Weise bleiben die Produkte von La Cosmea im ungeöffneten Zustand bis zu 8 Monaten haltbar. Selbst Tierschützer können die Produkte sorglos verwenden, denn durch den biologischen Anbau und die bedenkenlose Herstellung im heimischen Labor werden weder bei der Herstellung noch bei der Entwicklung oder Prüfung der Endprodukte Tierversuche durchgeführt. Der Einsatz von Rohstoffen toter Wirbeltiere ist nicht gestattet. Dieses besonders innovative Konzept wird in ganz Europa insgesamt nur zweimal angeboten, erklärt Firmenmitinhaberin Frau Werle.



v.l. Ehepaar Werle, Bürgermeister Dieter Mörlein



Natürlich ist Bürgermeister Dieter Mörlein besonders stolz, solch eine einzigartige Firma bei sich in Eppelheim zu haben, erklärte er bei der Einweihung der neuen Räumlichkeiten am 29. Juni. Aus diesem Grunde habe er auch gleich an Familie Werle und ihr Wunsch nach Expansion gedacht, als der Stadt das Grundstück angeboten wurde. Mörlein wünschte dem Familienbetrieb viel Erfolg auf dem neuen Grundstück, wobei er davon ausgehe, dass solch eine Marktlücke mit innovativen Bioprodukten sicherlich vom Erfolg gekrönt sein wird. Damit die Pflanzen in dem schönen Garten gut gedeihen, überreichte er dem Ehepaar eine bunt geschmückte Gießkanne.

Die Produkte von Lacosmea gibt es online unter: http://www.lacosmea-cosmetics.com, oder in ausgewählten Kosmetikinstituten; wer sich persönlich ein Bild der Produkte und Produktionsstelle machen will, ist am 14. Juli 2012 herzlich zu dem Tag der Offenen Tür von 11-18 Uhr eingeladen.

#### ERINNERUNG

#### Altersjubilare und Familienjubiläen

Sie werden in diesem Jahr 70 Jahre oder älter und möchten in der Presse **nicht** veröffentlicht werden?

Bei Frau Wenzel, Tel. 794-101, können Sie sich abmelden!



# Geburtstage in der kommenden Woche

Dienstag, 17. Juli	
Arnold Kiesinger	79 Jahre
Bernhard Sieber	73 Jahre
Mittwoch, 18. Juli	

Manfred Stemper 72 Jahre **Donnerstag, 19. Juli** 

Werner Scheib 78 Jahre
Heinrich Riegler 78 Jahre

Freitag, 20. Juli
Rudi Böhm 78 Jahre
Alfred Böhler 74 Jahre
Michael Nikerle 71 Jahre

**Samstag, 21. Juli**Anneliese Mey 76 Jahre

Sonntag, 22. Juli
Annemarie Stephan 76 Jahre
Felicitas Wallusch 75 Jahre

### Herzlichen Glückwunsch!

#### Nachruf

Die Nachricht vom Tode unseres Partners und Freundes

#### Johannes Fabricius

aus Eppelheim traf alle unerwartet und macht uns betroffen. Wir gedenken seiner in Achtung und Anerkennung seiner Lebensleistung und seiner Verdienste um die Entwicklung der Städtepartnerschaft zwischen Wilthen und Eppelheim.

Sein Wille zur Aufrechterhaltung dieser Beziehungen - sei es auf Verwaltungsebene, zwischen Vereinen und Personen beider Städte - blieb bis zum Schluss ungebrochen. In seinem Umfeld gab er immer wieder Anstöße zur Aufrechterhaltung partnerschaftlicher Begegnungen und unterhielt persönliche Freundschaften zu Wilthener Bürgern.

Diesen Impulsen verdankt die Oberlausitzer Sängergemeinschaft zahlreiche Treffen und Kontakte mit dem Chor der GER-MANEN Eppelheim oder einzelnen seiner Mitglieder.

Wir ehren Johannes Fabricius, indem wir diese guten Beziehungen weiterhin pflegen und bestehende Freundschaften festigen, damit die Städtepartnerschaft auch in Zukunft gedeiht.

Oberlausitzer Sängergemeinschaft Wilthen/Kirschau e. V. Stadtverwaltung Wilthen

# ZIMMER GESUCHT

Die Duale Hochschule wird für ca. 1.000 Studenten den Unterricht ab Herbst 2012 in Eppelheim anbieten. Viele der Studenten suchen ein Zimmer.

Falls Sie ein Zimmer zu vermieten haben - die Stadtverwaltung nimmt gerne Ihr Angebot an. **Telefon: 794-101, Frau Wenzel.** 

# Freiwillige Feuerwehr



# Interkommunale Übung in Plankstadt

Am 30.06.2012 fand im Caritas-Altenzentrum Sancta Maria Plankstadt die diesjährige gemeinsame Übung der Feuerwehr Plankstadt und der Feuerwehr Eppelheim statt.

An sich nichts Besonderes, da eine gemeinsame Übung der beiden Wehren schon fast Tradition ist.

Doch in Anbetracht der interkommunalen Zusammenarbeit etwas Anderes. Wie schon des Öfteren berichtet, interkommunale Zusammenarbeit beutet die gemeinsame Alarmierung (Mo. – Fr., 06 - 18 Uhr) der beiden Wehren im Einsatzfalle. Zur Übung:

Gemeldet war ein Brand in einem äußeren Trakt im Altenheim. Die Feuerwehr Eppelheim rückte mit 2 Löschfahrzeugen sowie der Einsatzleitung aus, um die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Plankstadt zu unterstützen.

An der Einsatzstelle angekommen wurde die Feuerwehr Eppelheim damit beauftragt, die Räume im 1. Obergeschoss zu durchsuchen und die "Verletzten" zu retten.



Akribisch mitnotiert wurde alles von den Kameradinnen und Kameraden der Unterkreisführungsgruppe aus Brühl und Eppelheim. Mit welcher Anzahl an Verletzten wird gerechnet, wie viele Trupps hat der jeweilige Abschnittsleiter ins Gebäude geschickt und vor allem wohin? Ab wann kann die Personenrettung als abgeschlossen betrachtet werden und dann die volle Konzentration dem Feuerschutz gelten?

Diese Punkte wurden sorgsam koordiniert und schon bald neigte sich die Übung ihrem erfolgreichen Ende zu. Die Lage war unter Kontrolle.



Bürgermeister Dieter Mörlein war ebenfalls vor Ort und schaute sich die Übung mit großem Interesse an.

Die Feuerwehr Eppelheim konnte ihr Einsatzziel zügig erfüllen, und somit zum Übungserfolg beitragen.



### Verschenken - Gefunden - Verloren

#### Zu verschenken

Lfd. Nr. 1607 / Tel.: 75 20 99 ab 17 Uhr

1 Röhren-Farbfernseher (Sharp) 16 Zoll

1 Röhren-Farbfernseher (Grundig) 24 Zoll mit Fernbedienung

Lfd. Nr. 1608 / Tel.: 76 27 17

1 schöner Wohnzimmerschrank, Nussbaum, mit Fernsehfach, Safe, Barfach und Vitrine B3,50x H2,125 m, 3teilig

Lfd. Nr. 16090 / Tel.: 76 41 82

1 Wohnzimmerschrank, 3teilig, mit Vitrine

2 mobile Heizkörper

1 mobiler Heizkörper (mit Wasser betrieben)

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht.

Tel. 794-401 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de

### Senioren

# Seniorenzentrum Haus Edelberg

# Haus Edelberg feierte Sonnenwendfeuer

Am längsten Tag des Jahres bei strahlendem Sonnenschein lud das Senioren-Zentrum Haus Edelberg Eppelheim zum diesjährigen Sonnenwendfeuer ein. Auf dem Rasen hinter dem Haus waren festlich geschmückte Festzeltgarnituren aufgestellt und luden alle Bewohner, Angehörige und Gäste zur Kurzweil ein.

Frischgezapftes Bier sowie Gulaschsuppe mit Baquette standen auf dem Speiseplan.

Für die musikalische Untermalung sorgte Herr Orth mit seiner Gitarre. Hefte mit Volksliedern wurden verteilt und sofort stimmten alle Bewohner und Gäste mit ein. Als Hauptattraktion wurde ein Holzfeuer angezündet, das Michael Röttig, Haus Edelberg-Haustechniker und Mitglied der freiwilligen Feuerwehr in Gaiberg, ordnungsgemäß überwachte.

Bis in den späten Nachmittag wurde erzählt und wurden Volkslieder gesungen.

Bei vielen Bewohnern war ein Lächeln auf dem Gesicht.



## Akademie für Ältere

#### Veranstaltungen vom 16. Juli bis 22. Juli 2012 Montag, 16. Juli

13:30 Ühr Bergheimer Straße 76, Ursula Heselberger, Wandern und Kultur in Nordportugal/Porto, Einführung und 1. Vorbesprechung zur Reise, 13:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Gerlinde Horsch Gustav Klimt und der Jugendstil - Diavortrag, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Wolfram Janik, Rheinsteig I: Von Wiesbaden bis Assmannshausen, Vorbesprechung zur Reise, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Philipp Körner, In der Umgebung von Kairo - Gizeh, Memphis, Sakkara, Diavortrag

Dienstag, 17. Juli

11:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Helmut Haselbeck, Dichterkreise, Teil I: Ludwig Uhland, Justinus Körner, Gustav Schwab und Wilhelm Hauff - Vortrag und Rezitation, 11:00 Uhr Berghei-

mer Straße 76, Günter Krahn, Beratungs- und Informationstag für Computeranfänger, Informationen für Computeranfänger, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Helmut Haselbeck, Dichterkreise Teil II: Eduard Mörike - Vortrag und Rezitation, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Werner Laessing, Franz Schupp, Frank Tischer Aktuelle Politik, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Pfarrer i.R. Helmut Staudt, Fragen der Theologie in unserer Zeit - Vortrag und Gespräch, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Wolfgang Müller, Familienforschung - 15:45 Uhr Bergheimer Straße 76, Heidrun Grauerholz-Heckmann, Französische Romane

Mittwoch, 18. Juli

10:45 Uhr Bergheimer Straße 76, Hannelore Freundner, Sütterlin, 11:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Bernhard Theis, Es lebe die Mundart, 14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Siegfried Eichler, Bundesland Thüringen, Diavortrag, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Almut Seiler-Dietrich, Mauritius - Vortrag mit Power-Point-Präsentation, 15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Rolf-Dieter Wirsching, Streifzüge durch eine faszinierende Wissenschaft

Donnerstag, 19. Juli

06:45 Uhr Hbf-HD Bahnhofshalle, Horst Karl Kunz, Klaus Haas, Wandern in Unterfranken, 08:15 Uhr Hbf-HD Informationspavillon, Barbara Köhrmann, Erstein und Odilienberg, 08:40 Uhr Hbf-HD Bahnhofshalle, Klaus Ihrig, Helma Ihrig, Im Kleinen Odenwald, 14:00 Uhr Käthe Kollwitz Schule, N.N., Computertreff, U. Bessner, H. Bessner, 15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dr. Klaus Unger, Der Bodensee als europäischer Kulturraum - Einwirkungen und Ausstrahlungen, Diavortrag

Freitag, 20. Juli

08:30 Ühr Hbf-HD Bahnhofshalle, Werner Kolb, Beerfelden, 08:40 Uhr Hbf-HD Bahnhofshalle, Karl Schottner, Von Beerfelden nach Hainbrunn, 10:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Annegret Fabricius Die Kunst des (Los)lassens - Vortrag und Gespräch, 11:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Oskar Harbich, Die Kelten - Eine frühe Hochkultur, Die Kelten und ihre Fürsten (Glauberg, Hochdorf), Vortrag mit Filmvorführung, 15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Klaus u. Helga Wraase, Neuseeland - Erlebnis Neuseeland - Eine wunderbare Weltreise mit Stopps in Hongkong und Los Angeles. Diavortrag

Samstag, 21. Juli

08:30 Uhr Hbf-HD Bahnhofshalle, Josefine Mömken, Mit Rad und Schiff durch Flandern: von Brüssel nach Brügge

Sonntag, 22. Juli

09:30 Uhr Hbf-HD Bahnhofshalle, Lore Meier, Polen

13:30 Uhr Treff: vor dem Landgasthof "Alter Kohlhof", Dagmar Keller, Geo und Genuß: Rund um den Kohlhof, Wanderung mit Weinprobe.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! **Internet:** www.akademie-fuer-aeltere.de

# Kirchliche Nachrichten

# **Evangelische Kirche**



Homepage: www.ekieppelheim.de Tel.: 76 00 27, Hauptstraße 56, E-mail: pfarramt@ekieppelheim.de

Unsere Kirche ist offen:

Mo-Fr zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros! Sa 10-12 Uhr

Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:

Mo, Di, Fr 10-12 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr Mi geschlossen!

- /	,		3
Kirc	hliche Na	chrichten	
Fr	13.07.	16.00	Picco-Pauli; Gruppe für Grundschüler: "Projekt Großbild"
		18.00	"Teestube meets Skyline" - Hawaii- Party
		18.45	Kirchenchor
		20.15	Singkreis
Sa	14.07	12-15	Kindergartenfest des Kindergartens
			Sonnenblume auf dem DJK-Sportge-
			lände
		14.00	Trauung
			Sanderin van Hazebrouck und
			Richard Thompson III.
			Pfr. Göbelbecker
So	15.07.	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl

Pfr. Göbelbecker



		10-17	"Jugend-Sonntag in Heidelberg" Event der Badischen Landeskirche
Мо	16.07.	20.30 18.00 19.00	Meditation Werkkreis Team-Treffen Kindergottesdienst
Di	17.07.	16.30	auf der Kirchenwiese Fischlis; Gruppe für Grundschüler: Wir machen Sandhilder"
		18.00 20.00	"Wir machen Sandbilder" Ökumenischer Bibelgesprächskreis Männerrunde "Wasser - Quelle des Lebens" Ein Abend mit Dr. Matthias Rothe
Mi	18.07.	10-12	Krabbelgruppe
		ab 15	letzter Konfirmandenunterricht vor den Ferien
		18.00	Frauenkreis mit Pfr. Göbelbecker "Bilder unserer Heimat"
		18.30	Jugendgottesdienst - Vorbereitung
		19.00	Abendandacht - Pfr. Schilling
		20.00	Posaunenchor
Do	19.07.	10.00	Krabbelgottesdienst in Eppelheim "Unsere Orgel" (Mit Taufe: Nicole Stiefel) Ein Krabbel-Gottesdienst zum Jubiläum - 200 Jahre Pauluskirche
		14.00	Senioren-Treff - Grillfest
		19.30	Kirchengemeinderatssitzung
Fr	20.07.	16.00	Picco-Pauli Gruppe für Grundschüler: "Olympiade"
		17.00	Arbeitsgruppe Kirchenmusik
		18.00	"Teestube meets Skyline" – Disco
		18.45	Kirchenchor
		20.15	Singkreis

#### Wochenspruch: Jes. 43,1

So spricht der Herr der dich geschaffen hat: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!

#### Konfirmanden: Auf zur Hawaii-Party!

Alle Konfirmandinnen und Konfirmanden sind eingeladen zur "Hawaii-Party" am 13.07. ab 18 Uhr ins kath. Gemeindezentrum, Blumenstr. 33. Es lädt ein der ökumenische Jugendtreff "Teestube meets Skyline". Bringt Freunde mit!

#### Jugendsonntag am 15. Juli

Die Jugendlichen, die sich zum Jugendsonntag angemeldet haben, erhalten die Einzel-Informationen zu diesem Tag direkt. Wer sonst noch mitfahren möchte: Bitte Kontakt aufnehmen zu Gemeindediakonin Margit Rothe, Tel. 75 70 236.

#### Krabbelgottesdienst zur Orgel

Für die evangelischen Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt findet am Do., 19. Juli 2012 der nächste Krabbelgottesdienst statt. Er bietet Klein-Kindern im Alter zwischen 0 und 3 Jahren die Möglichkeit, zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern erste gottesdienstliche Erfahrungen zu machen und beim Singen, Beten und Lauschen "mit Gott in Berührung zu kommen". Auch die Allerkleinsten, die noch gar nicht krabbeln können, sind willkommen! Diesmal heißt das Thema "Unsere Orgel"; der Gottesdienst ist ein Beitrag zum Jubiläum "200 Jahre Pauluskirche Eppelheim".

Der Krabbel-Gottesdienst beginnt um 10 Uhr in der Evangelischen Kirche in Eppelheim (Hauptstr. 56) und dauert etwa 45 Minuten. In seinem Verlauf findet diesmal die Taufe einer Mitarbeiterin statt. Danach geht es ums Thema "Orgel". Mit Hilfe des Organisten Peter Rudolf können die Kleinsten hören, wie die "Königin der Instrumente" klingt und wie man mit ihrer Hilfe singen, jubeln, zur Ruhe kommen oder fröhlich werden kann. Ein Teetrinken schließt sich an. (ro)

#### Abschied von Pfarrer Michael Göbelbecker

Nach über zehn Jahren wechselt Pfarrer Michael Göbelbecker die Stelle und wird eine landeskirchliche Beauftragung für ständige Vertretungsdienste in vakanten Gemeinden übernehmen. Weil deshalb Abschied genommen werden muss, findet am So., 22. Juli 2012 um 18 Ühr ein Festgottesdienst in der Pauluskirche statt. Dekanin Annemarie Steinebrunner wird Pfarrer Göbelbecker aus seinem Dienst verabschieden. Die Gemeinde ist herzlich eingeladen mitzufeiern – beim Gottesdienst, aber auch beim anschließenden Grillfest auf der Wiese hinter der Pauluskirche. Dort besteht die Möglichkeit, sich persönlich vom Ehepaar Göbelbecker zu verabschieden.

#### Ankündigung: Open-Air-Jugendgottesdienst

Am Mo., 23. Juli 12 findet ein Open-Air-Jugendgottesdienst statt. Er wird gemeinsam veranstaltet von den evangelischen Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt. Unter dem Motto "Eppele meets Plankscht" treffen sich die Jugendlichen aus beiden Orten quasi "unterwegs auf halber Strecke". Das heißt, die Konfirmanden und anderen interessierten Jugendlichen treffen sich zunächst um 19 Uhr an der jeweils eigenen Kirche, um mit Jugendmitarbeitern zusammen zu Fuß Richtung Feld zu gehen. Dort gibt es einen Treffpunkt, an dem im Freien der Jugendgottesdienst zum Thema "Deine Route wird berechnet" gefeiert wird. Ausgehend vom Routenplaner eines Navigationssystems beschäftigt sich der JuGo mit der Frage nach dem Verlauf des eigenen Lebenswegs

Ein Team Jugendmitarbeiter und Gemeindediakonin Margit Rothe laden alle interessierten Jugendlichen zum Kommen ein. Der Heimweg wird mit Fackeln zurückgelegt werden; gegen 21.30 Uhr werden alle wieder an den Gemeindehäusern ankommen.

## Katholische Kirche

Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02 Homepage: www.se-chr.de E-Mail: stjoseph@se-chr.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr



# Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus

Eppel	heim		
Sa.	14.07.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		16.00	Taufe des Kindes Ashton Fernandes
So.	15.07.	09.30	HI. Messe
Di.	17.07.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet
Mi.	18.07.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)
Pfaffe	ngrund		· -
Sa.	14.07.	18.00	HI. Messe
Wiebli	ingen		
So.	15.07.	11.00	Hl. Messe mit Familiengottesdienst
Treffp	unkte		_
Mo.	16.07.	10.00	Krabbelgruppe "Die wilden Küken" (FH)
		17.00	Ministrantenstunde (St. Luitgard)
		18.30	Gymnastik der Frauen (FH)
Di.	17.07.	09.15	Handarbeitskreis "Flinke Nadel" (FH)
		14.00	Treffen der Senioren (FH)
Do.	19.07.	20.00	Kirchenchor (FH)

# Termine

#### Kfd-Picknick

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich ein zum Picknick am Freitag, den 13. Juli 2012, ab 18.00 Uhr im Garten des Kindergartens St. Elisabeth. Jede/r darf etwas zum Essen mitbringen. Partner und Gäste sind herzlich willkommen.

### Einladung zum Christophorus-Abenteuertag für Kinder von 6-10 Jahren

Die nächsten Olympischen Spiele finden nicht in London, sondern in unserer Seelsorgeeinheit Christophorus in der Pfarrei St. Marien Heidelberg-Pfaffengrund statt.

Wann: Samstag, den 14. Juli 2012, von 10.00-12.30 Uhr

Wo: Auf dem Parkplatz des Kath. Gemeindehauses St. Marien, Marktstraße 50 (Eingang "Im Schaffner")

Es erwartet dich: Wettlauf, Staffellauf, Rudern, Speerwurf, Schie-Ben, Kegeln und vieles mehr

#### Ausflug der kfd-Frauengemeinschaft

Am Montag, den 16. Juli, steht auf dem Programm die Besichtigung der Providenzkirche Heidelberg. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr an der Providenzkirche. Herr Grieshaber führt in die Geschichte dieser Kirche ein. Der Ausflug ist auch für Partner und Gäste gedacht, die herzlich willkommen sind.

### Beauftragung zur Pastoralreferentin

Gemeinsam mit acht Kolleginnen werde ich am Samstag, den 21. Juli 2012, für den Dienst als Pastoralreferentin in der Erzdiözese Freiburg beauftragt.

Den Beauftragungsgottesdienst feiern wir um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Pankratius in Dossenheim.

Anschließend laden wir alle Mitfeiernden zum Stehempfang auf dem Kirchplatz ein.

Über Ihr Kommen und Mitfeiern würde ich mich sehr freuen!

Ihre Judith Schmitt-Helfferich





Hilfe, die sich sehen lässt!

# Kirchliche Sozialstation

Scheffelstraße 11 69214 Eppelheim Tel. 06221 - 76 38 32 sozialstation-eppelheim@t-online.de

# **Neuapostolische Kirche**

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg, Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund, Gemeindevorsteher Telefon 76 03 63, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

Do.	12.07.	20.00	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	15.07.	09.30	Gottesdienst in HD-Pfaffengrund, Buschgewann 30
		09.30	Jugendgottesdienst HD-Wieblingen, Sandwingert 103 durch Bezirksältesten Gerd Merkel
Mo.	16.07.	19.30	Jugendgremium HD und MA in Heidelberg, Werderstr. 7
Do.	19.07.	20.00	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	22.07.	09.30	Gottesdienst durch Hirte Helmut Haas in HD-Pfaffengrund, Buschgewann 30

# Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

11.00 Andacht im Seniorenheim "Im Kranichgarten" in HD-Pfaffengrund

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56, statt.

#### Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichsaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

#### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr - Donnerstag: 19 Uhr parallel in deutscher Gebärdensprache - Freitag: 18.45 Uhr parallel in vietnamesischer Sprache.

Samstag: 16.30 Uhr - Sonntag: 10 Uhr. Jeden 2. Samstag im Monat um 14 Uhr bibelerklärender Vortrag in vietnamesischer Sprache. - Sonntag 17 Uhr - parallel in deutscher Gebärdensprache.

# Schulen und Kinderbetreuung

# Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### DIETRICH-BONHOEFFER-GYMNASIUM EPPELHEIM

### **Einladung zum Eichenfest**

Traditionell findet in der letzten Schulwoche das Eichenfest des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums statt.

Die Schulgemeinschaft und der Freundeskreis laden alle Schüler, Eltern, Ehemaligen und Freunde der Schule herzlich zum Mitfeiern ein: Freitag, 20. Juli 2012, ab 17:00 Uhr

Das Organisationsteam hat ein vielfältiges Programm vorbereitet. Neben den kulinarischen Leckereien wird abwechslungsreiche Unterhaltung geboten. Natürlich gibt es auch reichlich Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen. Wie jedes Jahr sind hierzu wieder die zehnjährigen Abiturientinnen und Abiturienten ganz herzlich eingeladen.

#### Programm

- ❖Tombola
- Musik
- Tanz
- Ausstellungen
- Kreativ Projekt mit Verkauf

- Ergebnispräsentation Projekttage (Improvisationstheater, kreatives Schreiben u.ä.)
- ❖ Annandale Chor
- Spendenübergabe der Sozial Rallye

### Käthe-Kollwitz-Schule

# Eppelheimer Buchwoche in der KKS

In diesem Jahr hatten wir einen ganz besonderen Vorlesegast: Bewaffnet mit schwedischen Kinderbüchern kam Ehrenbürgerin Inge Burck in unsere Schule.



Voller Elan erzählte sie den Klassen 3, 4, 5 und 6 von Schweden, Nobelpreisen, Pippi Langstrumpf und Königin Silvia aus Heidelberg.

Großen Spaß machte den Kindern das Vorlesen aus Astrid Lindgrens "Pelle zieht aus".

Žum Abschied winkten alle mit schwedischen Fähnchen. Vielen Dank Frau Burck!

### Friedrich-Ebert-Schule



# Einladung zum Sommerfest und zur Verabschiedung unserer Rektorin Annegret Fischer

Am Freitag, 20. Juli findet von 12 bis 16 Uhr das diesjährige Schulfest der Friedrich-Ebert-Grund- und Werkrealschule statt.

Ab 12 Uhr wird mit einer großen und bunten Feier unsere Rektorin Annegret Fischer in den Ruhestand verabschiedet (bis ca. 13 Uhr).

Änschließend gibt es im Gebäude und draußen im Schulhof zahlreiche Spielstationen und Aufführungen.

Wir laden alle Eltern, ehemalige Schülerinnen und Schüler sowie die interessierte Öffentlichkeit herzlich dazu ein.

# Fair-Play-Gewinner im Kletterparadies Erlebnis-Ausflug belohnte tolle Team-Leistung

Die Gewinnerteams des Fair-Play-Fußball-Turniers, das im Februar zum 20. Mal ausgetragen wurde, wurden diesmal mit einem erlebnisreichen Ausflug in den Kletterpark Bensheim belohnt. Mit ihren Lehrern Hartmut Martin und Sonja Bess ging es Ende Juni ab in die "Felsen" an der Bergstraße. Zwanzig Schüler/innen von Klassenstufe 3 bis 10 waren dabei und kletterten den ganzen Tag durch unterschiedliche Parcours und Schwierigkeitsstufen. Die Mutigen konnten sich an Touren bis in ca. 15 Meter Höhe beweisen.

Auch hier zeigte sich, wie sehr an der Schule Wert auf Fairneß und Teamarbeit gelegt wird. Erschöpft und glücklich ging es am späten Nachmittag wieder zurück nach Eppelheim.





# **Evang Kindertagesstätte Sonnenblume**

# Auf die Plätze, fertig los,.....

Unter diesem Motto steht unser Sommerfest. Durch die umfangreichen Baumaßnahmen bei uns, laden wir Sie in diesem Jahr herzlichst ein, am Samstag, den 14.07.12, 12 - 15 Uhr auf den DJK Sportplatz, Boschstr..

Für das leibliche Wohl ist gesorgt mit Kaffee und Kuchen, heißer Wurst, Frikadellen, Salate,....

Im Mittelpunkt stehen sportliche Spiele. Besonders willkommen heißen wir auch unsere ehemaligen und neuen Kinder mit Eltern.

Ihr Sonnenblumenteam

# Evang. Kindergarten Scheffelstraße

Evangelischer Kindergarten Scheffelstraße und Kindertagesstätte Friedrich-Fröbel veranstalten ein "SeSiSta Projekt" für die Schulanfängerkinder: Selbstbewusst – Sicher – und Stark, ein präventives Training für Kinder zum Umgang mit Gewalt und Gefahrensituationen.

Das SeSiSta-Team besteht aus Experten verschiedener Fachbereiche: Pädagogen, Selbstverteidigungslehrern, Psychologen und Polizeiheamten.

Herr Jürgen Mörixbauer besuchte in beiden Einrichtungen die Schulanfängerkinder vom 25. – 29. Juni 2012 täglich im Kindergarten und zeigte ihnen anhand vieler praktischer Übungen, wie sie sich mit Worten oder auch gezielten körperlichen Attacken vor Gewalt und Gefahren schützen können.

Er führte die Kinder intensiv an dieses Thema heran.

Zuerst erarbeitete er mit den Kindern, was Gefühle sind und ging besonders auf das Gefühl der Angst ein. "Angst ist ein Gefühl, das uns vor Gefahr warnen soll und uns schützen kann." Herr Mörixbauer machte mit den Kindern handlungsorientierte Rollenspiele, sogenannte "reality checks", welche Gefahrensituationen aufzeigten und übte auf diese Art ein Repertoire von Handlungsmöglichkeiten mit den Kindern ein.

Die 4 Grundregeln heißen:

"Spricht mich jemand an, geh ich einfach weiter dann!"

"Mama oder Papa müssen immer immer wissen wohin ich gehe und mit wem ich gehe!"

"Greif mich dann beiß ich!"

"1,2,3 und schon bin ich frei!"

Jeden Tag trainierte und wiederholte Herr Mörixbauer folgendes mit den Kindern:

- sich nicht ansprechen lassen WEITERGEHEN
- Mit lauter Stimme "NEIN" sagen
- Bei Gefahr "FEUER, HILFE, FEUER" rufen, da viele Menschen auf "Hilfe" nicht mehr reagieren
- Sich von seinem Schulranzen befreien und weglaufen, wenn man daran festgehalten wird ("Meine Dinge sind ersetzbar; aber MICH gibt es nur ein Mal!")
- Jemand spricht mich aus dem Auto an ich reagiere nicht und gehe weiter
- Nicht die Haustüre öffnen, wenn man alleine zu Hause ist

Es war ein sehr interessantes und lehrreiches Training, welches Herr Mörixbauer den Kindern verständnisvoll und interessant vermittelte. Sie waren täglich begeistert, machten eifrig mit und übten fleißig. Einige interessierte Eltern beider Kindergärten

nahmrn auch die Gelegenheit wahr und besuchten den Elternabend, bei welchem Herr Mörixbauer sein Konzept vorstellte. Ein besonderer Dank von beiden Einrichtungen geht an den jeweiligen Elternbeirat, welcher diesen Kurs durch Spenden und Aktionen möglich gemacht hat.



#### Postillion e.V.



# Arbeitsfeld Kindertagesbetreuung – eine Informationsveranstaltung

Der Postillion e.V. lädt zur vierten Informationsveranstaltung Arbeitsfeld Kindertagesbetreuung ein. Der gemeinnützige Verein ist Träger von Krippen, Kindergärten, Horten, Jugendhäusern, Mobiler Jugendarbeit, Schulsozialarbeit und ambulanten Hilfen zur Erziehung. In diesem vielfältigen Arbeitsfeld bietet er Arbeitsplätze für derzeit 240 Mitarbeiter/innen auf 195 Vollzeitstellen vor allem für Erzieher/innen und Diplom-Sozialpädagog/innen. Der Verein lädt nun interessierte Fachkräfte am Donnerstag, 19. Juli 2012 um 18.00 Uhr in das Kinderhaus Wiesloch ein. Dabei wird das Arbeitsfeld der Kinder- und Jugendhilfe vorgestellt, vor allem die Kindertagesbetreuung und das Konzept der mobilen gemeinwesenorientierten Jugendarbeit. Interessenten können sich am besten per Mail bei stefan.lenz@postillion.org anmelden oder per Telefon: (06220) 52171-0. Weitere Informationen auch unter http://www.postillion.org/stellenangebote.shtml.

#### **Natur und Umwelt**

# Förderverein Jugendhaus e.V.



# Einiges los...

... war letzte Woche wieder im Wald. Wir konnten ein paar neue und viele "alte" Kinder begrüßen, so dass viel Hämmern und Klopfen und Sammeln und Fischen zu hören und zu sehen war. Das begonnene Baumhaus wächst und manch einer der Arbeiter musste sich in der Hängematte ausruhen. Daneben konnten wir die Pflanzen am Steg entfernen und unserer Fichte mehr Platz verschaffen...

Das nächste Treffen ist am Mittwoch, den 18. Juli 2012 von 16.00-17.30 Uhr im Eppler Wald beim Kurpfalzhof.

Das ist auch das letzte Treffen vor den Sommerferien, daher hoffen wir, dass nochmal viele Kinder kommen und das hoffentlich herrliche Wetter mit uns im Wald genießen.

Eppelheimer Nachrichten



Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abladestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkighöfen und Feldkreuz vorbei fährt. An der folgenden "S-Kurve" rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das "Kleingedruckte":

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel, oder ähnlichem fällt das Treffen aus). Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche. Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 1872378, Peter 06202/574642 der auch anmailen Waldprojekt.eppelheim@gmx.de Wir freuen uns schon, möglichst viele Kinder im Wald zu sehen. Bis bald, Peter und Holger

**KliBA** 

#### **KliBA**

# Energiespartipp: Countdown für Nachtspeicherheizungen

#### Ein Service Ihrer Stadt Eppelheim

In den 50er und 60er Jahren gab es staatliche Zuschüsse für die Anschaffung der damals modernen Nachspeicherheizung. Doch in einem halben Jahrhundert hat sich vieles verändert. Vor allem in Sachen Umweltverträglichkeit ist die Nachtspeicherheizung in die Jahre gekommen. Deshalb fordert die Energiesparverordnung, dass diese Geräte bis 2020 verschwinden sollen.

Elektroöfen brauchen keine eigenen Heizkreisläufe oder Schornsteine - ein Stromanschluss reicht aus. Fernab von Gas und Fernwärme brachten so die Nachtspeicheröfen vor allem in ländlichen Gebieten Wärme ins Haus. 1,4 Millionen Haushalte heizen noch heute mit Strom. Früher gab es hierfür günstige Nachttarife. Diese sind heute vielerorts abgeschafft oder deutlich teurer. Zahlten Hausbesitzer oder Mieter eins 3 Cent pro Kilowattstunde, sind es heute rund 18 Cent pro Kilowattstunde.

Der Gesetzgeber hat in der Energieeinsparverordnung 2009 festgelegt, dass Elektroöfen, die vor dem 1. Januar 1990 in Betrieb gegangen sind, bis zum 31. Dezember 2019 nicht mehr in Betrieb genommen werden dürfen, zumindest in Häusern mit mehr als fünf Wohneinheiten. Eigentümer oder Vermieter mit entsprechend kleineren Wohngebäuden können der Verordnung gelassen entgegen sehen – von hohen Stromkosten und der Asbest-Belastungen einmal abgesehen. Letztere ist vor allem bei Nachtspeicheröfen aus dem Jahre 1975 oder älter ein Problem. Deshalb ist eine fachgerechte Entsorgung wichtig.

Der Aufwand lohnt sich. Eigentümer profitieren von einer Heizungserneuerung durch sinkende Heizkosten und größeren Wohnkomfort, Vermieter von einer höheren Attraktivität des sanierten Mietobjektes. Entstehenden Umbaukosten können bei Mietobjekten als Instandsetzungsaufwendungen absetzt werden.

Weitere Informationen über Energienutzung, Wärmeschutz oder Fördermöglichkeiten gibt es bei den KliBA-Energieberatern: Thomas Hennig ist regelmäßig für Sie im Rathaus vor Ort – natürlich kostenlos und unverbindlich.

Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für die nächste Beratung im Rathaus Eppelheim, Zimmer 36, 2. OG, am **Mittwoch, den 25. Juli 2012, zwischen 16:30 und 18:30 Uhr**. Telefon 794-603 (Herr Peter Schmitt). E-Mail: p.schmitt@eppelheim.de. Nutzen Sie die kostenlose Serviceleistung Ihrer Kommune!

#### **Parteien**

**SPD** www.spd-eppelheim.de



# Jung, dynamisch und selbstbewusst Der neue Vorstand der Eppelheimer Sozialdemokraten

Ein paar Tage sind vergangen, seit in der Hauptversammlung im Frühjahr der Vorstand der Eppelheimer SPD neu gewählt wurde.

Die Mischung ist gelungen. Erfahrene Kommunlpolitiker machen weiter mit und Junge sind die Nutznießer.

Für Politiker und ganz besonders auch Kommunalpolitiker gibt es kein Berufsbild. Man wird es durch die Ausführung des Mandats, in das man hinein gewählt wird und wächst in die Aufgaben hinein. Wenn es stimmt, dass allerseits eine Politikverdrossenheit herrscht, die viele davon abhält, sich ehrenamtlich zu engagieren, kann die Eppelheimer SPD das so nicht bestätigen. Die Mischung Jung-Alt stimmt genauso wie die Frauenquote. Die Älteren begleiten die Jungen als Mentoren und führen sie an die neuen Aufgaben heran, wobei darauf geachtet wird die Begeisterung nicht zu sehr zu bremsen. Die Jungen werden in die OV-Arbeit eingebunden, sie bekommen Projektverantwortlichkeit.

Der Vorstand hat den Ablauf der OV-Sitzungen neu organisiert. Wechselnde Sitzungsleitung, fester Zeitrahmen gepaart mit interaktivem Sitzungsverlauf. Willi Brandt hat uns mit auf den Weg gegeben, dass man immer auf der Höhe der Zeit sein muss. Die Eppelheimer SPD ist gut aufgestellt, sie erkennt die Zeichen der Zeit und richtet ihr Handeln danach aus.



FDP www.fdp-eppelheim.de



Der Ortsverband lädt alle Interessierte, Freundinnen und Freunde der FDP zur liberalen Runde ein:

Wann: 18.07.2012, 19.30 Uhr

Wo: Bernds Sportjournal, Justus-von-Liebig-Str. 8,

69214 Eppelheim

# Vereine und Verbände

### ASV/DJK Fußball



# E-2 erreicht 3.Platz beim SGK-Sport Hambrecht Sommer-Cup

Am Samstag, 07. Juli, hatten wir unser vorletztes Turnier der Saison 11/12 in Kirchheim im Sportzentrum Süd. Zum Auftakt trafen wir auf den FC Sandhausen 3. Mühelos siegten die Jungs durch Tore von **Ebou, Atilla und Simon** mit 3-0. SV Sandhausen 3 hieß der nächste Gegner. **Atilla, Leon und Amadou** schossen uns zum 3-1 Sieg. Im letzten Gruppenspiel gegen TSV Wieblingen 2 gewannen die Jungs mit 3-1 und sicherten sich den Gruppensieg.

Torschützen waren **Ebou und 2x Leon.** Nun ging es in der Zwischenrunde zuerst gegen den Gastgeber der SG Kirchheim 3. In einer sehr engen Partie unterlagen wir mit 1-2. Den Treffer erzielte **Leon.** Gegen Frauenweiler bestritten die Jungs das 2. Zwischenrundenspiel. Hier ging es um den Einzug ins Halbfinale. Durch **Atillas** Tor siegten wir mit 1-0 und zogen ins Halbfinale gegen den SV Sandhausen 2 ein. Schnell lagen wir mit 0-2 in Rückstand. Doch die Jungs bewiesen eine tolle Moral und konnten durch 2 Tore von **Atilla** ausgleichen und sich ins 9-Meterschießen retten. Leider fehlte uns hier das nötige Glück, um als Sieger das Finale zu bestreiten. Nur ein Treffer war zu wenig. Wir unterlagen mit 3-5. Im Spiel um Platz 3 gegen den SV Sandhausen 3 gaben die Jungs noch mal richtig Gas und kämpften bis zum umfallen. Dadurch gewannen sie mit 4-1 und sicherten sich Platz 3. Torschützen waren hier **Luis, Atilla und 2x Leon**. Der Erfolg ist umso bemer-



kenswerter und höher einzuschätzen, da die Jungs ab der Zwischenrunde **ohne Auswechselspieler** auskommen mussten!!! Super Leistung und tolle Moral! Wir sind stolz auf Euch!!

Spielerkader: Oliver Schlik (Tor), Oliver Auer, Maurice Hagemeister, Simon Treiber (1), Amadou Ceesay (1), Ebou Ceesay (2), Atilla Bicer (5) Mark Kuhlmay, Luis Steiner (1), Leon Schlotthauer (6).

Das Abschlussfest der E-2 Jugend findet am Samstag, 14.07. ab 15 Uhr auf dem ASV Sportplatz statt. Bitte Teller, Besteck, Gläser und Tassen selbst mitbringen.

#### Allianz fördert SG-Frauen-Fußball!

Nachdem die Allianz AG über Herrn Stolz unseren jüngsten Fußballerinnen im Mai ein einmaliges Erlebnis mit der deutschen Frauen-Nationalmannschaft verschafft hatte, ließ es sich Herr Henschel, der eine Allianz-Agentur betreibt und Vorsitzender des Eppelheimer BDS ist sich nicht nehmen, etwas für das Gelingen des Projekts "Frauenfußball in Eppelheim" zu tun. Er stiftete dem neu gegründeten Frauen-Team 15 neue Fußbälle. Spielführerin Linda Uchlier zeigte sich begeistert: "Es ist schön, dass es immer wieder Menschen gibt, die sich für den Sport in Eppelheim stark machen. Unser Verein ist ja nicht auf Rosen gebettet und die 15 neuen Bälle hätten wir uns so schnell nicht leisten können. Ein ganz großes danke schön an Herrn Henschel und die Allianz"



# F-Junioren beim Fußballfest des SC 08 Reilingen weiter auf der Erfolgspur

Ergebnisse:

ASV/DJK - SG Viernheim 6 : 0 ASV/DJK - FV 08 Hockenheim 9 : 0 ASV/DJK - SC 08 Reilingen (1) 0 : 0 ASV/DJK - SC 08 Reilingen (2) 4 : 0

Beim Fußballturnier des SC 08 Reilingen am Sonntag, 24.06.12, waren die F-Junioren trotz einiger personeller Ausfälle jederzeit in der Lage alle Gegner auf Distanz zu halten und das Turnier ohne Gegentreffer zu beenden.

Gegen den hessischen Vertreter aus Viernheim konnten unsere Jungen schnell in Führung gehen, in dem Finn und Max nach jeweiligen Doppelpassspiel eine sichere 2:0 Führung herausschossen. Als Luis sich auf der rechten Seite ebenfalls erfolgreich in Szene setzen konnte, war das 3:0 fällig. Simon erzielte mit einem strammen Schuss das 4:0 und Finn konnte mit einem "Doppelpack" auf 5 bzw. 6:0 erhöhen.

In der zweiten Partie gegen Hockenheim legten unsere Jungen mächtig los. Bereits in der ersten Spielminute konnte Finn per Eckball Georgios bedienen und sein wuchtiger Kopfball bedeutete die 1:0 Führung. Danach ging es "Schlag" auf "Schlag" und die tapferen Hockenheimer hatten alle Hände bzw. Füsse zu tun, um das Ergebnis erträglich zu halten. Dass dies nicht gelang, lag auch daran, dass Luis mit seinen Toren zum 2:0 und 3:0 quasi eine Vorentscheidung erzielen konnte. Georgios konnte sogar seine Abwehrarbeit mehr und mehr lockern und mit sehenswerten "Alleingängen" das 4 und 5:0 erzielen. Jetzt war der "Rest" unserer Mannschaft wieder an der Reihe und Finn zum 6:0, Max zum 7:0, Luis zum 8:0 sowie Simon zum 9:0 stellten das Endergebnis sicher.

In der dritten Partie gegen Reilingen spielten unsere Jungen doch etwas zu "überheblich". Zu dem stand ein ausgezeichneter Torhüter im Kasten des Gegners und die allerbesten Möglichkeiten landeten entweder an Pfosten und Latte oder beim "Schlußmann" war "schluß". So endete diese Partie letztendlich torlos.

Im letzten Spiel gegen Reilingen II fand unser Team im Spiel mit dem Ball wieder zu richtigen Lösungen und konnte einige gute Spielzüge erfolgreich abschließen. Georgios zog aus der Abwehr auf und davon und sein Alleingang brachte per Flachschuß das 1:0. Zwei schöne "Abstaubertore" durch Max sicherten das 2 und 3:0. Den Schlußpunkt setzte Finn, der eine Vorlage von Luis aufnahm und ins "lange Eck" zum 4:0 verwandeln konnte. Es spielten:

Max Seifert (TW), Simon Söhner (2), Tim Mehr, Georgios Skordis (4), Max Bittler (4), Luis Kietzmann (4) und Finn Münster (5)

# Arbeiterwohlfahrt Eppelheim



# Neues Angebot der AWO für geistig und Körper behinderte Menschen

Was passiert mit mir, wenn meine Familie nicht mehr für mich sorgen kann? Kann ich für mich selber sorgen? Wer hilft mir dabei? "Gut, dass es die AWO gibt" mit diesen Worten begrüßte Wolfgang Metzeltin die neuen AWO Dienste anlässlich der Eröffnung der "Behindertenhilfe Wohnen" als Stellvertreter des Oberbürgermeisters der Stadt Weinheim.

"Behindertenhilfe Wohnen" umfasst drei neue Angebote der AWO Rhein-Neckar für geistig und Körper behinderte Menschen: "Betreutes Wohnen", "Begleitetes Wohnen in Familien" und "Trainingswohnen".

Der Sozialdezernent des Rhein-Neckar-Kreises, Heinz Dieter Bönisch, lobte den AWO Kreisverband für die schnelle Umsetzung der Dienste. Und er hob hervor, dass Menschen mit Behinderung durch diese Dienste Selbstbestimmung und Teilhabe erfahren und eine Unterbringung in stationäre Einrichtungen somit vermeidbar sei.

Auch der AWO Kreisvorsitzende, Rainer Dellbrügge, betonte bei seiner Begrüßung, dass das Projekt "Behindertenhilfe Wohnen" ein wichtiger Schritt für die "Gleichberechtigung aller Menschen" sei. Wolfgang Metzeltin bezeichnete aus aktuellem EM-Anlass unter Anderem das "Trainingswohnen" mit einem AWO Trainingslager in dem es für keinen der Bewohner ein "Abseits" gibt.

Die einzelnen Dienste und deren Bedeutung für die Menschen mit einer Behinderung stellte Tobias Aigenmann anlässlich der Eröffnung vor, Leiter der "Behindertenhilfe Wohnen". Bereits seit vergangenem Jahr bietet die AWO Rhein-Neckar das "Betreute Wohnen für Menschen mit Behinderung" an. Hierbei erhalten die Betreuten eine Unterstützung in der eigenen oder von der AWO angemieteten Wohnung. Die Hilfen zur Selbsthilfe im "Betreuten Wohnen" reichen zum Beispiel vom Putzen der Wohnung, über Wäsche waschen, Einkaufen, Kochen, die Planung der Freizeit bis hin zum Umgang mit Geld und der Unterstützung bei behördlichen Angelegenheiten. So soll es Menschen mit einer Behinderung ermöglicht werden, so normal und selbstbestimmt wie möglich und mit so viel Unterstützungsbedarf wie nötig in einem neuen oder ihrem gewohnten Umfeld leben zu können. Das "Trainingswohnen" öffnete im März dieses Jahres seine Pforten und die ersten Bewohner zogen mittlerweile ein. Das Trainingswohnen ist eine stationäre Einrichtung mit zwei Doppelappartements und einer vier Personen Wohngemeinschaft mit einem eigenen Zugang von der Müllheimer Talstraße in Weinheim aus. Hier lernt man, was es heißt, in eigener Verwartung zu leben. Also weg von "Hotel Mama" hin zur Selbständigkeit. Das Ziel ist es, die dort lebenden Menschen zu befähigen, nach ein bis zwei Jahren in eine eigene Wohnung oder aber in eine Gastfamilie zu ziehen. Vorwiegend in den Nachmittags- und Abendstunden sowie am Wochenende üben die Mitarbeiter des Trainingswohnens mit den Bewohnern intensiv alle wichtigen Dinge, die für eine möglichst selbstständige Lebensweise notwendig sind.

Vervollständigt wird "Behindertenhilfe Wohnen" durch einen ebenfalls in diesem Jahr gestarteten Dienst "Begleitetes Wohnen in Familien". Im Rahmen dieses Angebotes werden Gastfamilien gesucht, die einen Menschen mit Behinderung bei sich aufnehmen. Es müssen keine Profis sein, es ist nur wichtig, dass sich die Gastfamilie auf die Wünsche und Bedürfnisse eines Menschen mit einer Behinderung einstellen und einen geeigneten Wohnraum zur

Verfügung stellen können. Dies kann beispielsweise eine Einliegerwohnung, ein Zimmer innerhalb des Hauses oder der Wohnung sein. Engagement und Aufwand wird finanziell ausgeglichen und eine Miete für den Wohnraum gezahlt.

Architekt Konstantin Görtz übergab am Ende der Eröffnungsfeier den Bewohnern des "Trainingswohnens" und der AWO einen symbolischen Schlüssel, nach dem er die bauliche Konzeption der Wohnungen erläutert hatte. Danach fand die Besichtigung der Räume statt.



# **Blaues Kreuz**



Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de

## DJK - Judo



# Vorankündigung!

Ab dem 20. September bietet die DJK Eppelheim einen 6-wöchigen Kurs an:

Selbstverteidigung für Frauen / Mentales Training

Der Kurs wird donnerstags von 20.30 Uhr - 22.00 Uhr unter der Leitung von Charly Gärtner (7. Dan) stattfinden und kostet 36 Euro! Nähere Informationen folgen bzw. sind über Gaby Hohl Tel. 76 77 48 und Karin Mollet, Tel. 76 77 14 oder unter Mailbox@DJK-Judo-Eppelheim zu erhalten.

# Zwei Vizemeister beim Internationalen Glaspalastturnier in Sindelfingen

Am 23. und 24.06. fand in Sindelfingen das 12. Internationale Judoturnier im Glaspalast statt. Bei diesem großen und stark besetzten Turnier waren auch dieses Jahr wieder über 750 Kämpfer aus 131 Vereinen bzw. aus 9 Nationen vertreten. Für die DJK und den Kooperationsverein Jukadio Heidelberg gingen die Mollet-Geschwister, lason Bundschuh und David Hill an den Start, den Anfang machten am Samstag Jonas Mollet und David Hill in der Altersklasse U14. Jonas erreichte das Finale seiner Altersklasse, das er nach engem Kampf knapp verlor. David schied leider schon nach einer Auftaktniederlage aus dem Turnier aus. Am Sonntag folgten dann die Zwillingsgeschwister Jan und Julia Mollet sowie lason Bundschuh. Jan tat es seinem Bruder gleich und kämpfte sich Sieg um Sieg ins Finale vor. Auch hier diktierte er den Kampf, musste sich aber leider aufgrund einer kurzen Unachtsamkeit mit einen Armhebel geschlagen geben. Julia startete ebenso mit einem Auftaktsieg wie geplant ins Turnier. Im weiteren Turnierverlauf machte Julia dann aber eine zugezogene Schulterverletzung mehr und mehr zu schaffen, sodass sie sich schließlich nicht auf das Siegerpodest vorkämpfen konnte.

Insgesamt ein erfolgreiches Turnierwochenende voller Spaß für die DJK-Judoka bei diesem hochkarätigen Turnier. Ein besonderer Dank geht wie immer an die Trainer Matthias Krieger und Jannis Hill.



# **Eppelheimer Carneval Club**



# Kegelturnier des Kurpfälzer Narrenrings

Am Wochenende fand das Kegelturnier des Kurpfälzer Narrenrings statt, bei dem der ECC auch in diesem Jahr einen der vorderen Plätze erreichen wollte. Leider fanden sich auch dieses Mal wieder nur so viele Kegler, um ganz knapp eine Mannschaft stellen zu können. Doch dieser harte Kern, der auch in den letzten Jahren immer wieder die Farben des ECC vertreten hat, war motiviert und ging gut gelaunt in das Turnier. Und nach dem ersten Durchgang in die Vollen lag der ECC, wenn auch nur mit 1 Punkt, ganz knapp in Führung. Aber das Kegeln entscheidet sich bekanntlich beim Abräumen, so auch in diesem Jahr. Und gerade in dieser Disziplin schwächelte der ECC ein wenig und dazu fehlte auch noch das kleine Quäntchen Glück. Da es auf den vorderen Plätzen punktemäßig sehr eng zuging, hieß es am Ende Platz 5 für den Eppelheimer Carneval Club, auf den die Aktiven im Anbetracht eines Starterfelds von 14 Mannschaften dennoch wirklich stolz sein konnten. Die Siegerehrung wurde auf dem Sommerfest des PCC, in diesem Jahr Ausrichter des Kegelturniers, in der Grillhütte in Plankstadt bei der Gänsweid durchgeführt. Anschließend konnten hier alle Teilnehmer des Kegelturniers zusammen mit den weiteren Gästen des PCC den Tag ausklingen lassen und gemütlich bei Worscht, Wein und Bier zusammensitzen. Zu guter Letzt wurde noch der Ausrichter des Kegelturniers für das nächste Jahr unter allen Mitgliedern des Kurpfälzer Narrenrings ermittelt. Das Los fiel auf KC Nußloch, die also im nächsten Jahr die Vereine zum Kegelturnier einladen dürfen. Und für alle Teilnehmer heißt es auch dann wieder Gut Holz





# **Eppelheimer Tennisclub**



"Wir haben fertig". Mit wir meine ich die Herren 60. Am vergangenen Wochenende war für uns der letzte Spieltag. Bis auf die 1.Herren- und die 1.Damen-Mannschaft haben alle Teams die Medenspielsaison 2012 abgeschlossen. Die Herren müssen am kommenden Wochenende zum letzten Saisonspiel antreten und die Damen haben sogar noch eine Woche später einen Nachsitz-Termin, weil ein Spieltermin völlig ins Wasser fiel.

Ein Resümee zu ziehen will ich den Sportwarten als Verantwortliche überlassen. Aber eine persönliche Einschätzung meinerseits darf hier wohl ausgesprochen werden. Ich denke, dass der ETC dieses Jahr recht gut aufgestellt war und brauchbare Ergebnisse eingespielt hat. Die meisten Tabellenstände lesen sich recht gut, aber über einen endgültigen Auf- oder Abstieg kann erst dann entschieden werden, wenn die neuen Gruppen fürs kommende Jahr zusammengestellt werden. Dann weiß man, wer aus höheren Klassen abgestiegen ist und die Gruppe auffüllt, oder wer aus der Liga absteigen muss. Aber viele Mannschaften des ETC müssen bis dahin nicht bippern. Zudem werden bis zu Beginn der nächsten Saison mannschaftliche Abgänge zu kompensieren sein oder auch Neuzugänge die Mannschaften völlig umkrempeln.

Schauen wir also nicht im Zorn zurück, sondern sind mit der abgelaufenen Saison zufrieden. Für mich besonders kritisch war die Gruppe der Herren 40. In dieser Altersklasse hatten wir in der vergangenen Saison sogar 2 Mannschaften gemeldet. Dort fand ein völliger Umbruch statt. Viele sind in die Herren 50 abgewandert. Die Herren 40 aus 2012 ist so gut wie nagelneu formiert und hat eine gute Mischung aus erfahrenen Spielern und Neumitgliedern. Der Sprung ins kalte Wasser war also angesagt. Die Mannschaft hat sich gefunden, viele Erfahrungen gesammelt, ist überaus fleißig in den Trainingseinheiten und hat von 6 Begegnungen 2 gewonnen. Da ist für die Zukunft noch Luft nach oben. Da bin ich mir ganz sicher.

Eine andere positive Entwicklung hat unsere "erste Herren" vollzogen. Was wurden die gebeutelt in der letzten Saison und waren frustriert. Dieses Jahr haben sie ihre Früchte eingefahren. Und die Jungs haben das richtig gut gemacht und auch verdient. Sie haben sich gefunden und sind zu einem homogenen Team gereift.

Ein bisschen Sorgen bereiten mir - und das ist meine ganz persönliche Einschätzung - die beiden Damen-Mannschaften. Erkennen sollten wir, dass stabile Damenmannschaften sehr wichtig sind für den gesamten sportlichen Auftritt des ETC bei den Medenspielen. Da sollten sich die "Herren der Schöpfung" mal ein paar Gedanken machen, was sie zu einer Unterstützung und Förderung beitragen könnten. Das sollte doch machbar sein. Warum wäre ein Mixed-Training in lockerer Atmosphäre nicht möglich? Vielleicht eine Patenschaft zwischen Damen-40 und Herren-40?

Im "Tennistreff" am Freitag, der nach Beendigung der Medenrunde wieder aktiviert wird, ist das doch auch machbar. Dort soll Neumitgliedern und Nichtmannschaftsspielern eine Plattform für gemeinsames Tennis mit "Kennenlern-Faktor" geboten werden.

Dort funktioniert das, denn ich habe selbst mit gemacht und das selbst erfahren. Es kommt immer auf einen Versuch an. Ich kann nur darauf hinweisen, aber umsetzen müsst ihr das selbst. Also macht euch Gedanken und redet darüber – gemeinsam.

Nachdem die offizielle Verbandsrunde 2012 gespielt ist, kann nun mit dem Feiern im ETC begonnen werden. Damit will ich nicht sagen, dass jetzt der Schläger eingemottet werden kann. Bereits Ende Juli steht das nächste LK-Turnier wieder an. Und wieder ist der ETC Gastgeber. Diese Turnier-Serie ist bei den Aktiven des Sportkreises Baden sehr beliebt. Das zeigen die bisherigen Anmeldungen. Die Ausschreibungen hierfür laufen bereits auf vollen Touren.

#### Sommerfest

Ganz aktuell ist der Termin 21. Juli 2012. Wie bereits angekündigt findet an diesem Samstag das Sommerfest des ETC statt. Dieses Jahr einmal ganz anders. Waren Sie aus den vergangenen Jahren gewohnt, dass am Abend eine Musikgruppe auf der Festwiese spielt und man dazu ein Bierchen oder einen Cocktail trinken, sich gut unterhalten, das Tanzbein schwingen und sein Losglück in der Tombola finden konnte, so müssen Sie für das Jahr ein bisschen umdenken.

Ab 11 Uhr starten die Clubmeisterschaften "der Alten". Ab 14 Uhr tragen "die Jungen" ihr Oskar-Kann-Turnier aus. So gegen 18 Uhr geht der sportliche Teil in den geselligen Teil über – nahtlos und

ohne große Ansage. Im Verlaufe des Abends werden die Sieger der Turniere auf das "Treppchen" zur Pokal-Übergabe gebeten. Und wer nicht auf dem Treppchen war darf trotzdem seine Hüften zu guter Livemusik schwingen - mit und ohne Partner.

Es soll gleichzeitig ein sportlicher und geselliger Tag werden. Lesen Sie dazu bitte nähere Details im Internet sowie an der Infowand im Clubhaus. Dort finden Sie auch die Teilnehmerliste für die Clubmeisterschaften, in die Sie sich bitte eintragen wollen. Ich hoffe auf rege Beteiligung.

#### Arbeitseinsatz am kommenden Samstag

Ihre tatkräftige Unterstützung ist mal wieder angefragt. Unser Baureferent hat für den kommenden Samstag, 14. Juli ab 10 Uhr, kurzfristig einen Arbeitseinsatz angesetzt. Es stehen verschiedene Reparaturen an Platz und Gelände an, die alleine leider nicht zu beseitigen sind. Aber in der Gruppe, das wissen wir alle, lassen sich Berge versetzen. Für einen Snack und ein erfrischendes Getränk nach getaner Arbeit ist sicherlich gesorgt. Gemeinsam bringen wir den ETC ein gutes Stück weiter.

# Motorsportclub Eppelheim e.V. im ADAC

Der Organisator des 19. LKW und Bus-Turniers Karlheinz Perschewski konnte über 157 Starts verzeichnen. (70 Teilnehmer sowie 8 Mannschaften)

Die zahlreichen Meldungen für das Turnier, welches auch als Ausscheidungsturnier für die deutsche Meisterschaft in Aurich am 01./02.09.2012 zählt, bereitete schon im Vorfeld jede Menge Arbeit für Karlheinz Perschewski.

Das Turnier ist deshalb bundesweit so beliebt, da es gut organisiert ist und durch hervorragende Schiedsrichterleistungen punktet. Unter Leitung von Parcoursleiter Stefan Wittmann und Robert Waldecker wurden insgesamt 17 Stationen auf dem Parkplatz der Rhein-Neckar-Halle aufgebaut.

Das bewährte MSC-Küchenteam um Doris Stephan und Jürgen Gundt sorgten für das leibliche Wohl der Teilnehmer und Besucher. Die Siegerehrung wurde von Herrn Bürgermeister Dieter Mörlein, Herrn Harald Andres (2. Vorstand des ADAC Nordbaden), Karlheinz Perschewski sowie dem 1. Vorstand des MSC Jürgen Brause vorgenommen. Es wurden die Siegerpokale der Firma Krone vergeben und die besten Fahrer mit Glaspokalen und Sachpreisen ausgezeichnet.

Die umweltfreundlichen Turnierfahrzeuge hatte die Mercedes Benz-Niederlassung Mannheim-Heidelberg-Landau der Daimler AG und den Omnibus die BRN Heidelberg freundlicherweise zur Verfügung gestellt.

Dabei gilt ein besonderen Dank Frau Roswita Wolf und Herrn Uwe Bendinger von der Niederlassung Mannheim, sowie Herrn Haring von der Niederlassung Heidelberg für die Unterstützung, sowie von der BRN Frau Probst.

Der MSC-Eppelheim bedankt sich bei allen Freunden, Gönnern und Helfern die dieses Turnier unterstützt haben. Besonderen Dank allen Mitgliedern des MSC-Eppelheim e.V. im ADAC die sich wieder einmal tatkräftig eingesetzt und zum Erfolg maßgebend beigetragen haben.

Ein besonderen Dank gilt den Sponsoren:

ADAC – Nordbaden Stadt Eppelheim

Daimler AG Niederlassung Mannheim-Heidelberg-Landau

BRN Heidelberg
Fa.Krone Werlte
Beck-Seminare Heidelberg
Fa.Lucky Lack Heidelberg
Gartengolf Fießer Schwetzingen

#### Sponsoren aus Eppelheim:

Fa. Armin Schmitt – Haustechnik, Fa. Martin Hones – Bosch-Dienst, Fa. Linus Wiegand – LW BAU, Fa. Werner Sauer – Elektroinstallationen, Fa. Stephan – Maschinentechnik, Fa. Brandel – Gartenbau, Treiberhof – Eppelheim, Fam. Stephan – Hotel Birkenhof, Getränke Kasseckert, Fa. Deutschbauer, Hundeverein -Eppelheim, Fa. Löschmann-Elektrotechnik Meisterbetrieb

# Platzierungen nach Klassen:

KI. A (Solo-LKW)

Platz Pasker Philipp
 Platz Müller Peter
 Platz Müller Peter
 Ludwigshafen
 Bensheim

KI.B (Bus)

1. Platz Dehmel Winfried Mönchengladbach



2. Platz	Sennewald Andreas	Köln
	Sauer Peter	Köln
	attelzug)	
1 Platz	Kühne Mario	Bruchmühlbach
	Friedrich Peter	Altensteig
	Alschner Andreas	Pfinztal
	<b>(W 7,5 to)</b>	i iiiiztai
1 Dlotz	Joos Ralf	Horrenbora
	Horasanli Salih	Herrenberg Karlsruhe
	Ender Dieter	Rheinau-Freistett
KI.F (Sp	orinter)	Managa la alima
	Zaic Marceli	Mannheim
	Sabrina Rupp	Eppelheim
Leilnehn	ner außer der Wertung	g (sind Qualifiziert für die DM)
KI. A (S		
	Kühne Mario	Bruchmühlbach
	Scheidt Thomas	Karlsruhe
KI. B (B	us)	
1. Platz	Scheid Jürgen	Bammental
2. Platz	Joos Thomas	Herrenberg
KI. C (S	attelzug)	•
1. Platz	Witt Udo	Lörrach
2. Platz	Scheidt Thomas	Karlsruhe
KI. K (L	KW 7,5 to)	
	Peter Wötzel	Oberscheidweiler
	Perez Elvira	Karlsruhe
KI. F (S		ranorano
	Wötzel Peter	Oberscheidweiler
Z. 1 Ialz		Honnof
Turniar	Sering Meik	Hennef
Turnier	sieger: Preis des AD	DAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne	sieger: Preis des A <mark>I</mark> aus Bruchmühlbach	DAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne Beste D	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers :	DAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste D Elvira Pe	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers : erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste T 1. Sabrii	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers : erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers : erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers : erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Haral	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harali 3. Josef	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe eilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb	OAC - Nordbaden wurde Mario s Eppelheim :
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harali 3. Josef Auch fol	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si	OAC - Nordbaden wurde Mario
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen I. Andre 2. Harali 3. Josef Auch fol ten in A	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe feilnehmerinnen aus na Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb Igende MSC-Fahrer si urich qualifiziert	OAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim :  Pelheim :  Ind für die Deutschen Meisterschaf-
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Haral 3. Josef Auch fol ten in A in der Kl	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si uurich qualifiziert lasse Solo	OAC - Nordbaden wurde Mario s Eppelheim :
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Haral 3. Josef Auch fol ten in A in der Kl	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si uurich qualifiziert lasse Solo	OAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim :  Pelheim :  Ind für die Deutschen Meisterschaf-
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Haral 3. Josef Auch fol ten in A in der Ki in der Ki	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si uurich qualifiziert lasse Solo Pel	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  Delheim:  Ind für die Deutschen Meisterschafeter Müller  Earlheinz Perschewski
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Sabrii 3. Josef Auch fol ten in A in der Ki in der Ki in der Ki in der Ki	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp ed Andres Steeb gende MSC-Fahrer si urich qualifiziert lasse Solo Bus Kastelzug H	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  The pelheim:  The pelheim:  The pelheim is the pelhei
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Haral 3. Josef Auch fol ten in Ae in der Ki	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp da Andres Steeb gende MSC-Fahrer si uurich qualifiziert lasse Solo Bus Sattelzug H Sprinter	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  The pelheim:  The pelheim:  The pelheim is the pelhei
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabril 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harall 3. Josef Auch fol ten in Aer K in der K in der K in der K in der K der MSG	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp da Andres Steeb gende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert asse Solo Bus Sattelzug H Sprinter Ti C-Eppelheim wünscht	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  The pelheim:  The pelheim:  The pelheim is the pelhei
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabril 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harall 3. Josef Auch fol ten in A in der K in der K in der K in der K der MSC Meisters	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert lasse Solo Bus Sattelzug H Sprinter Ti C-Eppelheim wünscht schaft in Aurich.	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  Delheim:  Ind für die Deutschen Meisterschafeter Müller  Barlheinz Perschewski  Barald Sauer, Mathias Schuhmacher  In Fath, Cornelia Casper  Ihnen viel Erfolg bei der Deutschen
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste I 1. Sabril 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harall 3. Josef Auch fol ten in A in der K in der K in der K in der K der MSC Meisters Die Vors	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert lasse Solo I. Bus I. Sattelzug I. Sprinter D-Eppelheim wünscht schaft in Aurich Istandschaft des MSC	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  Delheim:  Ind für die Deutschen Meisterschafeter Müller  Barlheinz Perschewski  Barald Sauer, Mathias Schuhmacher  In Fath, Cornelia Casper  Ihnen viel Erfolg bei der Deutschen
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1 1	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp as Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert asse Solo Bus Sattelzug Seppinter Seppinter Ti D-Eppelheim wünscht standschaft des MSC Beteiligten.	AC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  The selheim:  Th
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1. Andre 2. Harali 3. Josef Auch fol ten in Aer in der Ki in der Ki in der Ki der Msc Meisters Die Vors bei allen Einen to	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp bas Rupp d Andres Steeb gende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert asse Solo Bus Sattelzug Sprinter Ficeppelheim wünscht schaft in Aurich Beteiligten. Esten Bruch Bruch Beteiligten. Esten Bruchmer Bruch Beteiligten.	AC - Nordbaden wurde Mario  EEppelheim:  The selheim:  The
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1 2. Haral 3. Josef Auch fol ten in Aer in der Ki in der Ki in der Ki der MSC Meisters Die Vors bei allen Einen te 2012 in	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb Igende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert lasse Solo Politicus Ki Sattelzug H Sprinter Ti D-Eppelheim wünscht schaft in Aurich. Istandschaft des MSC Beteiligten. Iblen Erfolg konnte K Oldenburg beim Steo	AC - Nordbaden wurde Mario  EEppelheim:  The selheim:  The
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1 1. Andre 2. Harali 3. Josef Auch fol ten in Ae in der Ki in der Ki in der Ki in der Ki der kles bei allen Einen te 2012 in der Klas	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Teilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb Igende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert Iasse Solo I. Bus I. Sprinter I. Sprinter D-Eppelheim wünscht schaft in Aurich Istandschaft des MSC I Beteiligten. Iblien Erfolg konnte K Oldenburg beim Stees se Omnibus mit dem	AC - Nordbaden wurde Mario  EEppelheim:  The selheim:  The
Turnier Kühne : Beste I Elvira Pe Beste 1 1. Sabrii 2. Ellen Bester 1 1. Andre 2. Harali 3. Josef Auch fol ten in Ae in der Ki in der Ki in der Ki in der Ki der kles bei allen Einen te 2012 in der Klas	sieger: Preis des AE aus Bruchmühlbach Dame des Turniers: erez aus Karlsruhe Feilnehmerinnen aus na Rupp Rupp Teilnehmer aus Epp eas Rupp d Andres Steeb Igende MSC-Fahrer si aurich qualifiziert lasse Solo I. Bus I. Sattelzug I. Sprinter C-Eppelheim wünscht schaft in Aurich. Beteiligten. Dillen Erfolg konnte K Oldenburg beim Stee se Omnibus mit dem sterschaft in Rustenbu	DAC - Nordbaden wurde Mario  E Eppelheim:  Delheim:  Ind für die Deutschen Meisterschafeter Müller  Earlheinz Perschewski  Earald Sauer, Mathias Schuhmacher  Im Fath, Cornelia Casper



# Schützenvereinigung

Erster Teil der Ergebnisse der Kreismeisterschaften des BSV Leimen e.V.: Kleinkaliber- und Luftgewehrdisziplinen

Kurz vor den Deutschen Meisterschaften kann die Schützenvereinigung Eppelheim bereits auf ein sehr erfolgreiches Sportjahr zurück blicken. In den Kleinkaliber- und Luftdruckdisziplinen konnten in den verschiedenen Altersklassen und in den jeweiligen Einzel- und Mannschaftswettbewerben folgende Ergebnisse auf dem Treppchen erreicht werden:

chen erreicht werden:	r loigorido Ergobrii	iooo dar dom mopi
Mannschaftsplatzierung		
Name	Ringzahl	Einzelplatzierung
1.10.10 Luftgewehr - Schü		
3. Platz SVggEppelheim		
Matthias Barth	378	E 6.
Michael Reinig	374	E 8.
Harald Sauer	357	E 16.
1.10.20 Luftgewehr - Schü		
	pelheim 503	Г
Alisha Fassl Paul Trefzer	185 168	E 1. E 1.
Xaver Schwabbaur	150	E 2.
1.10.30 Luftgewehr - Juge		
.Martin, Lars	364	E 1.
1.10.41 Luftgewehr - Junio		
	334	E 2.
1.10.43 Luftgewehr - Junio	renklasse B weibli	ch
Streisel, Sarah	339	E 1.
1.10.50 Luftgewehr - Alters	sklasse	
Reinig, Andreas	381	E 1.
1.20.20 Luftgew. 3-Stellun		
Trefzer, Paul	520	E 1.
1.20.21 Luftgew. 3-Stellun		
Fassl, Alisha	543	E 1.
1.20.30 Luftgew. 3-Stellung		
Martin, Lars	518	E 2.
1.10.41 Luftgewehr - Junic Schmitt, Verena	334	E 2.
1.10.43 Luftgewehr - Junio		
Streisel, Sarah	339	E 1.
1.10.50 Luftgewehr - Alters		<b>–</b> 11
Reinig, Andreas	381	E 1.
1.30.50 Zimmerstutzen - A	ltersklasse	
Reinig, Andreas	262	E 1.
1.35.10 KK 100 m - Schütz	zenklasse	
1. Platz SVggEp	pelheim 838 A	
Harald Sauer	281	E 4.
Michael Reinig	279	E 5.
Matthias Barth	278 E 6.	
1.35.11 KK 100 m - Dame		
Streisel, Sarah	230	E 2.
Schmitt, Verena	227	E 3.
1.35.50 KK 100 m - Altersk		
Reinig, Andreas	284	E 1.
1.40.10 KK 3 x 20 - Schütz		
1. Platz. SVggEppelheim		E 0
Harald Sauer	266 265	E 3. E 4.
Michael Reinig Matthias Barth	257	E 6.
1.40.30 KK 3 x 20 - Jugen		L 0.
Martin, Lars	252	E 1.
1.20.20 Luftgew. 3-Stellung		
Trefzer, Paul	520	E 1.
1.20.21 Luftgew. 3-Stellung		weiblich
Fassl, Alisha	543	E 1.
1.20.30 Luftgew. 3-Stellung	g - Jugendklasse r	männlich
Martin, Lars	ັ 518ັ	E 2.
1.30.50 Zimmerstutzen - A	ltersklasse	
Reinig, Andreas	262	E 1.
1.35.10 KK 100 m - Schütz		
1. Platz SVggEp	pelheim 838 A	
Harald Sauer	281	E 4.
Michael Reinig	279	E 5.
Matthias Barth	278 E 6.	
1.35.11 KK 100 m - Dame		F 0
Streisel, Sarah	230	E 2.
Schmitt, Verena	227	E 3.
1.35.50 KK 100 m - Altersk		⊏ 1
Reinig, Andreas 1.40.10 KK 3 x 20 - Schütz	284 zonklasso	E 1.
1.40.10 KK 3 x 20 - Schulz 1. Platz. SVggEppelheim		
Harald Sauer	766 A 266	E 3.
Michael Reinig	265	E 4.
THIS I GOT I TOTHING	200	L 11



Matthias Barth		257		Ε	6.
1.40.30 KK 3 x 20 Martin, Lars		252	männlich	Ε	1.
1.40.50 KK 3 x 20 Reinig, Andreas	) - Altersk	dasse 280		F	1.
1.60.10 KK 3 x 40	) - Schütz	zenklass	е		
Reinig, Andreas 1.80.10 KK Liege	ndkampf	1108 - Schütz	renklasse	E	1.
SVggEppelheim					
Matthias Barth Harald Sauer		576 571		F	2.
Julian Reske		525			4.
1.80.50 KK Liege 1.SVggEppelheim		- Altersk	dasse		
Andreas Reinig	586		E 1.		
Uwe Schneider Stefan Harbarth	505	512	E 4.	Ε	3.

#### Landesmeisterschaften des GSVBW e.V. im BDS e.V.

Die durchweg sehr guten Leistungen der Bezirksmeisterschaften des GSVBW im BDS führten sich auch in den Landesmeisterschaften auf der verbandseigenen Schießanlage in Philippsburg fort. Neben Platzierungen auf dem Podest konnte sich Holger Heiler in der Schützenklasse in der Disziplin 100m Fertigkeitsschießen mit dem Selbstladegewehr als Landesmeister durchsetzen.

100 m Präzisionsgewehr bis 7 mm - Altersklasse

3. Landesmeister: Lutz Fießer

300 m Präzisionsgewehr bis 7 mm - Altersklasse

3. Landesmeister: Lutz Fießer

100 m Präzision Dienstsportgewehr: offene Kimme - Schützen-klasse

2. Landesmeister: Holger Heiler

100 m Präzision Dienstsportgewehr: Diopter - Schützenklasse

2. Landesmeister: Holger Heiler

100 m Fertigkeitsschießen Selbstladegewehr: Zielfernrohr- Schützenklasse

Landesmeister: Holger Heiler

300 m Zielfernrohrgewehr 300 bis 7mm - Seniorenklasse

Landesmeister: Helmut Rothenhöfer
 Soon Hochleistungsgewehr - Seniorenklasse
 Landesmeister: Helmut Rothenhöfer

#### **SG Poseidon**



# Wenn beim Triathlon nicht nur das Schwimmen ins Wasser fällt...

Sonnenschein und beste Bedingungen schon Wochen vor dem Ligawettkampf in Erbach sorgten für angenehme 24°C Wassertemperatur. Nachdem einige unser Athleten Daniel Unger bereits beim Einchecken überholen konnte, sprach alles für einen erfolgreichen Wettkampf. Aus diesem sollte aber am Sonntag nichts werden. Starke Unwetter mit orkanartigem Wind und Hagel bereiteten am späten Abend und in der Nacht des Vortags für Sturmgut in Form von allerlei Geäst und rutschigem Laub auf Rad- und Laufstrecke. Der morgendliche Säuberungsprozess sorgte kurzfristig für die Verschiebung des Startes. Als dann auch noch ein Gewitter über Erbach zog, entschloss man sich nach längerer Beratungspause für die Absage des Wettkampfes. Kurzerhand kam die Sonne zum Vorschein...

Für die Frauen- und Männermannschaft des SG Poseidon Eppelheim waren Carolin Engelke-Horn, Laura Müller, Barbara Tobias, Paul Drehmann, Ronny Gladigau, Frederik Langer und Elias Schipperges am Start und in zwei Wochen beim Ligafinale in Schluchsee hoffentlich auch noch weiter als nur das.

# Erfolgreicher Abschluss beim Finalwettkampf des LBS Nachwuchs-Cup in Zaberfeld

Mit insgesamt 14 Nachwuchsathleten war das **Challenge Juniorteam Eppelheim** und das **SV Nikar Heidelberg Junior Team** am vergangenen Wochenende am Start des vom Tri-Team Heuchelberg veranstalteten Traditionswettkampfes in Zaberfeld. Im Rahmen dieses Wettkampfes wurden auch die Baden-Württembergischen Meister der Schüler und Jugend B ermittelt.

Der Tag begann mit einigen Hindernissen, denn pünktlich zum Start des ersten Wettkampfes der jüngsten Triathleten, braute sich ein Gewitter über dem See an der Ehmetsklinge zusammen und

drohte das weitere Fortschreiten des Wettkampfes erheblich zu verzögern, wenn nicht sogar ganz zu beenden. Über 30 Minuten mussten Veranstalter und Teilnehmer bangen und warten, bis sich das Gewitter verzogen hatte und die DLRG grünes Licht gab, die Veranstaltung fortzusetzen. Mit gerafftem Zeitplan wurde nun im Verlauf eine nach der nächsten der noch insgesamt 6 Altersklassen, unterteilt in männlich und weiblich, gestartet. Dies brachte natürlich erhebliche Unruhe ins Teilnehmerfeld und beeinflusste dementsprechend die Aufwärmphase der jeweiligen Starter. Die jungen Athleten bewiesen jedoch im entscheidenden Moment die notwendige Ruhe und Konzentration auf den Wettkampf.

Dass Jil Schäfer (Challenge Juniorteam) die ganzen Querelen im Vorfeld nichts anhaben konnten, bewies sie mit ihrem souveränen 1. Platz in der AK Jugend B weiblich. Die junge Athletin, die für den E-Kader des Landeskaders Baden-Württemberg startet, konnte sich deutlich vor Lena Hackenjos aus Kirchzarten positionieren, die ebenso Teil des E-Kader-Teams des BWTV (Baden-Württembergischer Triathlonverband) ist. Im Mittelfeld auf Platz 10 erreichte Kathrin Halter (SV Nikar Heidelberg) das Ziel in der Klasse weibliche Jugend B. Jil Schäfers jüngere Schwester Sue, kam als Erste der AK Schüler A aus dem Wasser und erreichte final einen ausgezeichneten 7. Platz, nach langer Verletzungspause. In der gleichen Altersklasse, bei den männlichen Schülern A, platzierte sich Jakob Breinlinger (SV Nikar Heidelberg) ebenso unter den Top 10 mit Rang 9. Die männliche Jugend B war mit 42 Teilnehmern die größte Ältersklasse. Hier starteten gleich vier Athleten der beiden Vereine. Mit Platz vier konnte sich Niklas Bräumer (Challenge Juniorteam) am Besten in Szene setzen, gefolgt von Nico Bachert (SV Nikar Heidelberg), David Breinlinger (SV Nikar Heidelberg und Nicolas Sippel (Challenge Juniorteam), der schon beim Einfahren einen Raddefekt hatte. Die folgenden Wettkämpfe der männlichen und weiblichen Jugend A wurden jeweils zusammen mit der Klasse der Junioren zur Ziellinie gerufen. Als erster der männlichen Jugend erreichte Simon Breinlinger (SV Nikar Heidelberg) den Schwimmausstieg nach zurückgelegtem Bojenkurs im See. Leider verpasste er beim Wechsel die schnelle Radgruppe und musste den recht anspruchsvollen Wendepunktkurs alleine bewältigen. Am Ende fehlten Simon dann 6 Sekunden zum Podium auf Platz 3. Robin Schwarz folgte in einigem Abstand auf Platz 5 (Challenge Juniorteam) und eingeschränkt durch eine Impfreaktion landete Jonas Müller sehr gequält im Mittelfeld (Challenge Juniorteam).



### Hier alle Ergebnisse im Detail:

Schüler A: 200m Schwimmen/4km Rad/1km Lauf Sue Schäfer Challenge JT 2:53min (1)/10:49min(15)/4:59min(5) 18:42min, 7.Platz

Hannah Lotte Heines SV Nikar HD 4:22 11min(22), 22:21min, 23.Platz

HD 4:22min(24)/11:47min(23)/6:

Jakob Breinlinger SV Nikar HD min(8) 17:22min, 9.Platz

2:59min(8)/9:41min(18)/4:41

Richard Gassert SV Nikar HD

4:01min(33)/12:08min(32)/7:

20min(32) 23:30min, 32.Platz

Jugend B: 400m Schwimmen/10km Rad/2,5km Lauf Jil Schäfer, Challenge JT 5:21min(2)/21:15min(3)/9:54min(1) 36:31min, 1.Platz BaWü

Kathrin Halter, SV Nikar HD 6:10min(14)/23:22min(16)/11:41

min(7) 41:14min, 10.Platz

Niklas Bräumer Challenge JT 5:04min(1)/19:35min(5)/10:1

7min(9) 34:57min, 4.Platz

Nico Bachert SV Nikar HD 6:17min(25)/20:12min(13)/10:48 min(15) 37:19min, 16.Platz



David Breinlinger SV Nikar HD 5:46min(14)/21:05min(20)/1 1:27min(25) 38:19min, 19.Platz Nicolas Sippel Challenge JT6:41min(35)/22:23min(29)/11:08 min(21) 40:13min, 27.Platz Jugend A: 0,75km Schwimmen/20km Rad/5km Lauf Simon Breinlinger SV Nikar HD 10:21min(1)/37:45min(4)/21: 47min(8) 1:09:53 h, 4.Platz Raphaela Fischer Challenge JT 14:13min(10)/46:28min(8)/2 5:36min(7) 1:26:18h, 9.Platz Robin Schwarz Challenge JT 11:29min(6)/39:14min(8)/20: 04min(1) 1:10:48h, 5.Platz Jonas Müller Challenge JT 12:07min(12)/42:23min(13)/26:03min( 14)1:20:35h, 14.Platz

# Hirschfelder und Teichert auch in Bremen erfolgreich

Auch bei der Quadrath-Ion-Premiere Bremen im letzten Wochenende verzeichneten Lisa Maria Hirschfelder und Stefan Teichert von der SG Poseidon Eppelheim / WSC Heidelberg wieder Erfolge. Diesmal ging es über eine Strecke von 0,5km Schwimmen, 20km Rad, 5,4km Laufen und 4km Kajak.

Teichert musste sich am Ende nur dem starken Steffen Burkhardt geschlagen geben, der in den ersten drei Disziplinen seinen Rückstand auf Teichert in Grenzen hielt. und auf der abschließenden Paddelstrecke seine ganze Stärke ausspielen konnte. "Bei welligen Bedingungen ist Steffen einfach nur schwer zuschlagen, da fühlt er sich einfach wohl, im Gegensatz zu mir", so Teichert.



Für Hirschfelder lief es sogar noch einen Platz besser, so dass sie die schnellste Frau des Tages war und vor Nele Brenner und Kathrin Kälble siegte. Als Ehrung nahm sie dann einen besondern Pokal in die Hand, eine kleine Plaste-Mülltonne des sponsernden regionalen Entsorgers.

Ergebnisse:

Männer

1. Stefffen Burkhardt (Preetzer TSV)

1:18:25

2. Stefan Teichert (SG Poseidon Eppelheim / WSC Heidelberg)

1:21:46

3. Simon Petereit (BSC) 1:23:00

Frauen

1. Lisa Maria Hirschfelder (SG Poseidon Eppelheim / WSC Heidelberg) 1:33:10

2. Nele Brenner 1:43:16 1:52:25

3. Kathrin Kälble (Kanu-Club Limmer)

### TVE Leichtathletik www.tve-leichtathletik.de

TVE Sportabzeichen-Abnahme am Montag, dem 16. Juli, 18 Uhr: alle Disziplinen. Sportplatz, Kirchheimer Str. 100

# Weibliche Jugend U16 werden Kreismeister

Nach einem Jahr Pause fanden in Mannheim-Schönau wieder die RNK-Mehrkampfmeisterschaften statt. Viele der TVE-Leichtathleten der Schülerklassen nahmen an dieser Veranstaltung teil. Celine Schwab (W14) kam im Vierkampf mit 1499 Punkten auf den 9. Platz. Dabei verbesserte sie sich im Weitsprung auf 4,07 m und im Kugelstoßen auf 5,87 m. Sarah Fölsch (W14) steigerte sich im Weitsprung auf 4,16 m und im Hochsprung auf 1,20 m.

Im Vierkampf sammelte sie 1424 Punkte (11. Platz). Danielle Hagemeister (W14) kam hier im Vierkampf mit 1365 Punkten auf den 12. Platz. Caroline Westrich (W15) hatte am Wettkampftag bereits für diese Veranstaltung abgesagt und dann für die Mannschaft wieder zugesagt. Das zahlte sich für Caroline doppelt aus: Mit einem soliden Vierkampf (100 m: 14,12 s / Hoch: 1,40 m / Weit: 4,29 m / Kugel: 6,79 m) sammelte sie 1644 Punkte, verbesserte ihre bisherige Bestleistung im Vierkampf um 135 Punkte und holte sich damit die Bronzemedaille. Aurelie Kuhn (W15) kam im Vierkampf mit 1568 Punkten auf den 5. Platz und Mareike Sauer (W15) mit 1466 Punkten auf den Platz sechs. In der Mannschaftswertung der WJ U16 gewannen Caroline, Aurelie, Celine, Mareike und Sarah mit 7601 Punkten die Kreismeisterschaft. Im Weitsprung verbesserte sich Maximilian Schwenn (M13) auf 3,69 m und im Dreikampf kam er mit 910 Punkten auf den 19. Platz. Einen tollen Mehrkampf machten Jacqueline Hildebrand und Nadja Kimmel (beide W13): Jacqueline verbesserte sich über 75 m auf 11,11 s, im Ballweitwurf auf 36,5 m und im Weitsprung auf 4,52 m. Im Hochsprung überquerte sie 1,36 m. Damit sammelte Jacqueline im Dreikampf 1358 Punkte (Silber), im Vierkampf 1777 Punkte (Bronze) und verbesserte ihre persönliche Bestleistung im Dreiund Vierkampf. Nadja steigerte sich bei diesem Wettkampf in den Sprungdisziplinen deutlich. Nach eher mäßigen 11,54 s über 75 m verbesserte sie sich im Ballweitwurf auf 37,5 m und im Weitsprung auf 4,41 m. Dann kam eine Leistungsexplosion im Hochsprung: Ihre bisherige Bestleistung war hier 1,36 m gewesen. Erst bei 1,48 m fiel die Latte dreimal zu Boden. Mit der neuen Bestleistung von 1,44 m sammelte Nadja im Vierkampf 1783 Punkte, was ihr die Silbermedaille einbrachte, und im Dreikampf 1314 Punkte (4. Platz). Dabei verbesserte sie ihre bisherigen Mehrkampfbestleistungen deutlich. Auch die Mädchen der Altersklasse U12 gingen im Dreiund Vierkampf an den Start. Im Hochsprung starteten die meisten Mädchen zum ersten Mal. Marie Klähn (W10) kam im Dreikampf mit 989 Punkten auf den 7. Platz und im Vierkampf mit 1164 Punkten auf den 11. Platz. Mit 904 Punkten im Dreikampf (16. Platz) und 1079 Punkten im Vierkampf (14. Platz) verbesserte Nicola Hauk (W10) ihre bisherige Bestleistung im Dreikampf. Laura Fehmer (W11) kam im Dreikampf mit 1090 Punkten auf den 7. Platz. Durch ihr Hochsprungergebnis von 1,24 m verbesserte sie sich im Vierkampf mit 1432 Punkten auf den 6. Platz. Selina Bulut (W11) sammelte im Dreikampf 993 Punkte (15. Platz) und im Vierkampf 1168 Punkte (14. Platz). **Jaqueline Laquai** (W11) kam mit 962 Punkten im Dreikampf und mit 1107 Punkten im Vierkampf jeweils auf den 17. Platz. In der Drei- und Vierkampfmannschaftswertung belegten Laura, Selina, Marie, Jaqueline und Nicola jeweils den 4. Platz. In allen drei Disziplinen des Dreikampfes verbesserte sich Nik Keller (M9). Im Weitsprung erzielte er mit 3,58 m sogar den weitesten Sprung aller 35 Teilnehmer. Vor seinen 50 m lag führte er auch die Rangliste an, doch beim Lauf zögerte er auf halber Strecke und so landete er mit 860 Punkten auf dem 4. Platz. **Moritz Hinner** (M9) konnte im Weitsprung leider nur einen Versuch als gültig verbuchen, verbesserte sich aber im Ballweitwurf deutlich und kam mit 789 Punkten auf den 9. Platz. Auch **Tobias Hess** (M9) verbesserte sich im Ballweitwurf und sammelte 593 Punkte (27. Platz). Felix Dimitrijevic (M9) zeigte solide Leistungen, sammelte 492 Punkte und kam auf den 32. Platz. Auf den 5. Platz mit 586 Punkten kam Ben Keller (M7). Benjamin Schwenn (M6) musste bei den siebenjährigen Jungs starten und kam mit 207 Punkten auf den 19. Platz. Einen tollen 3. Platz in der Mannschaftswertung MK U10 holten Nik, Moritz, Tobias, Ben und Felix. Selma Cafferty (W9) verbesserte sich in allen Disziplinen und kam mit 843 Punkten auf den 16. Platz. Carolina Schwenn (W9) kam mit einer deutlichen Verbesserung ihrer Sprintzeit mit 592 Punkten auf den 31. Platz. Lara Hartmannsgruber und Nele Reiss (beide W8) verbesserten ihre bisherigen Dreikampfbestleitungen auf 649 Punkten bzw. 603 punkte und durften sich über Platz 14 und 17 freuen. Im Anschluss an diese Veranstaltung fanden noch die RNK-Langstaffelmeisterschaften statt. Nadja Kimmel (WJ U14) ging in

der 3x800m-Staffel der StG Walldorf/Eppelheim als Schlussläuferin an den Start. Mit 8:31,04 min gewannen die Mädchen sicher die Kreismeisterschaft. Die WJU16 der Startgemeinschaft ging Konkurrenzlos an den Start der 3 x 800 m. Aurelie Kuhn übergab als Startläuferin den Stab sicher und die Mädels gewannen in 8:43,53 min die Kreismeisterschaft. Selina Bulut, Jaqueline Laquai und Marie Klähn gewannen bei der WJ U12 nach einem tollen Lauf in der 3x800m-Staffel in 9:55,72 min die Bronzemedallie.





### Informationen, Kulturelles, Veranstaltungskalender

# Land schreibt Kleinkunstpreis aus Bewerbungsschluss: 26. Oktober 2012

Die baden-württembergische Landesregierung sucht auch in diesem Jahr wieder die besten Kleinkünstler im Land. Der Wettbewerb um den Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2013, der vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst in Kooperation mit der Staatlichen Toto-Lotto GmbH Baden-Württemberg ausgeschrieben wird, richte sich an Künstlerinnen und Künstler aus allen Sparten der Kleinkunst.

Die Bewerberinnen und Bewerber sollten mindestens 16 Jahre alt sein und aus Baden-Württemberg kommen. Der Kleinkunstpreis ist mit insgesamt 17.000 Euro einer der höchstdotierten Preise dieser Art in Deutschland. Es können bis zu drei Hauptpreise zu 5.000 Euro und ein Förderpreis zu 2.000 Euro vergeben werden. Zusätzlich kann seit 2010 eine Persönlichkeit aus dem Bereich der Kleinkunst in Baden-Württemberg mit einem Ehrenpreis geehrt werden. Das Preisgeld in Höhe von 5.000 Euro übernimmt Lotto Baden-Württemberg.

Der Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2013 wird von einem Mitglied der Landesregierung im Rahmen einer Gala verliehen, die am 11. April 2013 im Tollhaus in Karlsruhe stattfinden wird. **Bewerbungsschluss ist der 26. Oktober 2012.** 

Weitere Informationen zum Kleinkunstpreis gibt es unter www. kleinkunstpreis-bw.de.

#### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

# Udo Dentz aus Schönbrunn-Haag zum stellvertretenden Kreisbrandmeister bestellt

Udo Dentz aus Schönbrunn-Haag ist für fünf Jahre zu einem der stellvertretenden Kreisbrandmeister des Rhein-Neckar-Kreises bestellt worden. Das entschieden am Dienstag, 3. Juli 2012, die Kreisrätinnen und Kreisräte des Ausschusses für Umwelt und Technik einstimmig. Vorausgegangen war Ende März die Anhö-

rung der Feuerwehrkommandanten der Freiwilligen Feuerwehren und der Werkfeuerwehren, die Udo Dentz mit großer Zustimmung dem Kreis-Ausschuss zur Wahl vorgeschlagen hatten. Die Amtszeit des stellvertretenden Kreisbrandmeisters beginnt am 1. August 2012 und endet am 31. Juli 2017.

(Foto privat): Udo Dentz aus Schönbrunn-Haag



#### **AVR**



# Auftragsmanagement der AVR am 18.07.2012 telefonisch nicht erreichbar

Das Auftragsmanagement Haushalt und Gewerbe der AVR Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises ist am 18. Juli 2012 aus organisatorischen Gründen wegen Umstellung auf SAP telefonisch nicht erreichbar. Die AVR bittet um Verständnis. Am 19. Juli 2012 stehen die Kundentelefone wieder uneingeschränkt zur Verfügung.

# "(Wie) Sage ich es meinem Kind?" Fachvortrag für Eltern mit einer chronischen Erkrankung

Am Samstag, den 14. Juli, lädt die Regionalstelle Nordbaden der AMSEL, Aktion Multiple Sklerose Erkrankter, Landesverband der DMSG in Baden-Württemberg e.V., ab 10.30 Uhr zum Fachvortrag "(Wie) Sage ich es meinem Kind?" in das Forum am Park in Heidelberg ein. Dieser Fachvortrag richtet sich an Eltern mit chronischen Erkrankungen wie der Multiplen Sklerose (MS).

Etwa jedes zehnte Kind ist im Laufe seiner Entwicklung von einer schweren körperlichen Erkrankung eines Elternteils betroffen. Werden Kinder mit dieser schweren Last allein gelassen, können Entwicklungsstörungen und psychische Erkrankungen die Folge sein. Bekommen Kinder ausreichend Zuwendung und Unterstützung, können sie - je nach Alter und Persönlichkeit - die Situation gut bewältigen, bestenfalls entwickeln sie dann besondere soziale Kompetenzen. Neben entwicklungspsychologischen Aspekten zeigt Referentin Monika Karl, Dipl. Sozialarbeiterin (FH) und Systemische Familientherapeutin SG, betroffenen Eltern im Vortrag ganz konkrete Unterstützungsmöglichkeiten auf.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Kinderbetreuung auf Anfrage möglich. Anmeldung bis spätestens 13. Juli 2012 bei Monika Karl, AMSEL-Regionalstelle Nordbaden, Tel. 06221/831797, E-Mail: monika.karl@amsel-dmsg.de, erforderlich.

# Veranstaltungskalender

### Freitag, 13. Juli bis Sonntag, 22. Juli 2012

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Sa./ So. 21./22.07.	16 Uhr/11 Uhr	Stadtfest "happy eppelheim" mit Kettcar- und Heuwagenrennen, Live-Musik und Frühschoppen	Schulhof THS, Rennen rund um den Wasserturm	Stadt Eppelheim und Vereine
Sa. 21. Juli	13.30 Uhr	Fahrradturnier des MSC im Rahmen des Stadtfestes	Schulstraße	MSC
	ab 16 Uhr	Kettcarrennen, Heuwagenrennen für Klein und Groß	Schul-/Schiller-/Wasser-turmstraße	Stadt Eppelheim, Vereine
So. 22. Juli	ab 11 Uhr ab 14 Uhr	Frühschoppen Stadtfest "happy eppelheim" mit den Heidelberger Blasmusikanten Formel 1 public viewing im Rahmen des Stadtfestes	Schulhof THS	Stadt Eppelheim, Vereine
Ausstellunge	en			
Dauerausstel- lung	z.d.Öffnungszeiten	Dauerausstellung mit Werken von Prof. Josef Walch zum Thema "Hase"	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim
jeden 1. Freitag im Monat	14-17 Uhr	Besuchernachmittag im "1. Deutschen Hasenmuseum"	Wasserturm	Stadt Eppelheim
Sportverans	taltungen			
Fr. 20. Juli	18 Uhr	Sportabzeichenabnahme	ASV Sportplatz	ASV Leichtathletik